



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Iechyd Cyhoeddus
Cymru
Public Health
Wales



Monitro Afiachedd Tywydd Oer yng Nghymru

Adroddiad Gwylidwriaeth Blynyddol 2025

22^{ain} o Fai 2026



Canfyddiadau Allweddol

Cafat: Mae'r canfyddiadau hyn yn signalau gwyliadwriaeth disgrifiadol mewn data 999 ac Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys, ac nid ydynt yn awgrymu achosiaeth nac effeithiau llwybr gofal unigol.

Ni wnaeth cyfnodau oer yn 2024/25 gynyddu galwadau brys na derbyniadau i'r ysbyty yn gyffredinol ond cynyddodd rhai problemau iechyd penodol.

Roedd cyfanswm y galwadau 999 a'r niferoedd a fynychodd adrannau damweiniau ac achosion brys ychydig yn is yn ystod cyfnodau oer, ac ni ddangosodd derbyniadau i'r ysbyty unrhyw newid. Fodd bynnag, roedd galwadau am ataliad ar y galon neu anadlol yn uwch yn ystod cyfnodau oer, a chynyddodd cwmpadau yn y dyddiau ar ôl cyfnodau oer.

Oedolion hŷn oedd wedi'u heffeithio fwyaf gan broblemau iechyd yn gysylltiedig ag oerfel.

Cafwyd mwy o alwadau 999 gan bobl 65 oed a hŷn oherwydd anawsterau anadlu, pryderon iechyd meddwl, ac anymwybyddiaeth yn ystod cyfnodau oer ac oedi. Mae'r patrymau hyn yn awgrymu bod oedolion hŷn yn parhau i fod yn arbennig o agored i effeithiau tywydd oer.

Dangosodd oedolion o oedran gweithio (17–64 oed) gynydd mesuradwy mewn galwadau brys 999 ar ôl oerfel hefyd.

Roedd galwadau 999 sy'n gysylltiedig ag anhawster anadlu a chwmpadau yn uwch ymhlith oedolion o oedran gweithio ar ôl cyfnodau oer.

Dangosodd menywod broblem iechyd benodol yn gysylltiedig ag oerfel.

Gwelwyd cynnydd mewn galwadau 999 am fod yn anymwybodol neu lewyg mewn benywod yn ystod y cyfnod oedi, sy'n awgrymu y gallai menywod fod ychydig yn fwy agored i effeithiau a ddaw yn sgil tywydd oer ar gyfer y broblem iechyd hon.

Ni newidiodd derbyniadau brys i'r ysbyty yn sylweddol.

Er gwaethaf cynnydd mewn rhai categorïau galwadau 999, nid oedd cynnydd cyfatebol mewn derbyniadau brys yn ystod cyfnodau oer neu oedi.



Crynodeb Gweithredol

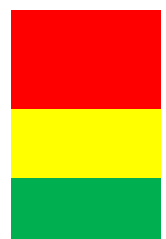
Dangosydd	Arwyddocâd cyffredinol effaith uniongyrchol oerfel ar y boblogaeth gyffredinol*	Arwyddocâd cyffredinol effaith a ddaw yn sgil oerfel ar y boblogaeth gyffredinol*	Demograffeg gyda chymhareb cyfradd achosion yn arwyddocaol yn ystadegol	Demograffeg i'w monitro (cymhareb cyfradd achosion uwch, heb fod yn arwyddocaol yn ystadegol)		
999 – Cyfanswm nifer y galwadau			-	-		
999 - Anawsterau anadlu			17 i 64 oed a 65 oed a hŷn	-		
999 - Ataliad ar y galon neu anadlol				-	0 i 16 oed	
999 - Poenau yn y frest				-	-	
999 – Amlygiad i oerfel				-	-	
999 – Cwmp gyda phroblem anhysbys				-	0 i 16 oed	
999 - Cwmpïadau					17 i 64 oed	-
999 - Pen tost/cur pen				-	-	
999 – Anadlu CO/cemegau peryglus				-	-	
999 - Iechyd Meddwl				-	65 oed a hŷn	0 i 16 oed
999 – Gorddos neu wenwyno drwy lyncu				-	-	
999 - Strôc				-	-	
999 – Anymwybodol neu lewyg				-	65 oed a hŷn, a Benywod	-
Nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys (A&E) – Cyfanswm nifer y cleifion				-	-	
Derbyniadau brys drwy A&E				-	-	

Cymhareb cyfradd achosion uwch, yn arwyddocaol yn ystadegol

Monitro (IRR uchel, heb fod yn arwyddocaol yn ystadegol)

Dim cynnydd

Heb ei brofi oherwydd niferoedd bach neu IRR dibwys





Pwrpas a Chwmpas.

Mae'r adroddiad gwyliadwriaeth blynyddol hwn yn disgrifio patrymau mewn gweithgaredd gofal iechyd brys yng Nghymru yn ystod gaeaf **2024/25** ar draws tri chyfnod wedi'u diffinio ymlaen llaw: **oer** (diwrnodau gyda chymedr Cymru $\leq 2^{\circ}\text{C}$ am ≥ 2 ddiwrnod yn olynol), **oedi** (hyd at 7 diwrnod ar ôl oerfel), a **llinell sylfaen** (pob diwrnod arall rhwng 31 Hydref a 31 Mawrth). Y nod yw llywio camau gweithredu iechyd y cyhoedd. Mae'r canfyddiadau'n **ddisgrifiadol** ac **nid ydynt yn awgrymu achosiaeth**.

Ar gyfer yr adroddiad afiachedd tywydd oer blynyddol cyntaf hwn, defnyddiwyd dull cymhareb cyfradd achosion syml a thryloyw gennym gyda chyfnodau wedi'u diffinio ymlaen llaw, yn hytrach na dulliau mwy datblygedig, i flaenoriaethu anghenion gwyliadwriaeth weithredol, atgynhyrchu ac eglurder tra bod y system a'r seilwaith data yn aeddfedu.

Cyd-destun tymhorol.

Profodd Cymru **78 diwrnod oer**, **46 diwrnod o oedi**, **28 diwrnod llinell sylfaen**, a chyfnod oer estynedig ym mis Ionawr; roedd y tymor cyffredinol yn fwynach na'r cyfartaleddau diweddar ond roedd yn cynnwys penodau oer penodol. Cynhaliwyd dadansoddiadau ar lefel genedlaethol gan ddefnyddio'r tymheredd cymedrig dyddiol.

Gweithgaredd pob achos.

- **Galwadau 999 (pob categori):** is yn ystod yr oerfel nag yn y llinell sylfaen (Cymhareb Cyfradd Achos (IRR) **0.96**; 95% o gyfyngiad hyder (CI) **0.95 – 0.97**; $p < 0.001$); dim tystiolaeth o wahaniaeth yn ystod yr oedi (IRR) **1.01**; 95% CI **1.00–1.03**; $p = 0.11$).
- **Nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys (pob achos):** is yn ystod oerfel (IRR **0.97**; CI 95% **0.96 – 0.97**) ac oedi (IRR **0.98**; CI 95% **0.97 – 0.99**).
- **Derbyniadau brys drwy'r Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys:** dim gwahaniaethau ystadegol arwyddocaol mewn cyfnodau oer neu oedi.

Categoriâu galwadau 999 penodol gyda chyfraddau uwch.

- **Ataliad ar y galon neu anadlol:** yn uwch yn ystod oerfel (IRR **1.15**; 95% CI **1.04–1.26**).
- **Cwmpadau:** yn uwch yn ystod yr oedi (IRR **1.05**; 95% CI **1.01 – 1.09**).

Signalau penodol i oedran.

Oedolion hŷn (≥ 65 oed) a ddangosodd y signalau clirïaf:



- **Anawsterau anadlu:** yn uwch mewn oerfel (IRR 1.05; 95% CI 1.01 – 1.11) ac oedi (IRR 1.13; 95% CI 1.08 – 1.19).
 - **Iechyd meddwl:** yn uwch mewn oedi (IRR 1.24; 95% CI 1.01 – 1.53).
- Anymwybodol/llewyg:** yn uwch mewn oerfel (IRR 1.13; 95% CI 1.04 – 1.22) ac oedi (IRR 1.12; 95% CI 1.03 – 1.22).

Dangosodd **oedolion o oedran gweithio (17–64 oed)** gynnydd mesuradwy mewn galwadau brys 999 ar ôl oerfel hefyd. Roedd cyfraddau galwadau **anhawster anadlu** yn uwch yn ystod y cyfnod oedi (IRR 1.12; CI 95% CI 1.05–1.21), ac roedd **galwadau sy'n gysylltiedig â chwmpiadau** hefyd yn uwch (IRR 1.12; CI 95% CI 1.02–1.23).

Signalau penodol i ryw

Ymhlith benywod, roedd cynnydd bach ond yn arwyddocaol yn ystadegol mewn adroddiadau o fod yn anymwybodol neu lewyg yn ystod y cyfnod oedi (IRR 1.10; 95% CI 1.01–1.20).

Poblogaethau a gwasanaethau.

Ni welwyd unrhyw wahaniaethau arwyddocaol yn nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys yn ôl oedran, rhyw, amddifadedd (MALIC) neu ardaloedd gwledig ar lefel Cymru gyfan. Gwelwyd cynnydd ystadegol arwyddocaol ym mhob cyfradd galwadau 999 penodol i gategorïau yn **BIP Cwm Taf Morgannwg** yn ystod yr oedi (IRR 1.05; CI 95% CI 1.01 – 1.09); ni archwiliwyd ffactorau lleol yn yr adroddiad hwn.

Dehongli ar gyfer gwylidwriaeth.

- Canfu'r system **weithgarwch pob achos is** yn ystod cyfnodau oer gyda **chynnydd wedi'i dargedu** mewn categorïau clinigol penodol a **signalau cryfach mewn oedolion hŷn**.
- **Ni** ddangosodd **derbyniadau brys** gynnydd cyfatebol yn ystod cyfnodau oer neu oedi.

Cyfngiadau allweddol.

- **Ni fesurwyd amodau dan do ac effaith ehangach ar iechyd a llesiant:** dim data ar dymheredd dan do, tlodi tanwydd, nac ansawdd tai; ni ellir nodi "cartrefi oer"; cyfyngedig i ddata 999 ac Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys.
- **Dryswch tymhorol:** dylanwadir ar afiachedd yn ystod y gaeaf gan ffactorau cydamserol (e.e., heintiau anadlol, pwysau ar y gwasanaeth) na addaswyd ar eu cyfer yma.



- **Daeryddiaeth ac amlygiad:** gall cyfres tymheredd cenedlaethol guddio microhinsoddau lleol; nid yw dadansoddiadau wedi'u haenu yn ôl tymheredd y bwrdd iechyd.
- **Pŵer ystadegol:** gall niferoedd cyfyngedig o ddiwrnodau oer/oedi a strata bach gynhyrchu amcangyfrifon amwys; mae signalau agos a ddewiswyd (e.e., $IRR \geq 1.2$ gyda 95% CI gan gynnwys 1) yn cael eu nodi ar gyfer monitro yn hytrach na chadarnhad.
- Nid yw'r adroddiad gwylidwriaeth disgrifiadol hwn yn cynnal cymariaethau ffurfiol rhwng grwpiau, gan mai ei bwrpas yw disgrifio patrymau; gall unrhyw ragdybiaethau a gynhyrchir wedyn lywio ymchwil epidemioleg dadansoddol yn y dyfodol.

Gwelliannau methodolegol wedi'u cynllunio.

Bydd cylchoedd yn y dyfodol yn: (i) archwilio **Modelau Aflinol Oedi Dosbarthedig (DLNMs)** i gofnodi perthnasoedd tymheredd-iechyd yn sgil oedi/aflinol yn well; (ii) ystyried addasu ar gyfer **dryswyr allweddol** (e.e., gweithgaredd ffliw); ac (iii) ystyried **dadansoddiadau sensitifrwydd** gan ddefnyddio diffiniadau tymhorol/cymharydd amgen i brofi cryfder.



Cynnwys

Canfyddiadau Allweddol	1
Crynodeb Gweithredol.....	2
1. Cefndir	8
2. Dulliau	9
2.1. Diffiniad tywydd oer.....	9
2.2. Canlyniadau a Haenu	10
2.3. Dadansoddi Data.....	10
2.4. Ystyriaeth o Effeithiau Diwrnod yr Wythnos ac Atal Data.	11
3. Crynodeb o'r canfyddiadau	13
3.1. Cyfnodau oer a thueddiadau'r gaeaf.....	13
3.2. Cyfanswm galwadau 999	16
3.2.1. Cyfanswm galwadau 999 penodol i'r categori.	17
3.2.2. Galwadau 999 penodol i gategori yn ôl grŵp oedran.	19
3.2.3. Galwadau 999 penodol i gategori yn ôl rhyw.	26
3.2.4. Galwadau 999 penodol i gategoriâu yn ôl bwrdd iechyd.....	28
3.3. Nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys.	29
3.4. Derbyniad brys i'r ysbyty (pob achos).	30
4. Y Cyfyngiadau.....	31
5. Casgliad	33
6. Argymhellion:	34
7. Atodiad	35
Atodiad 1 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Ataliad ar y galon neu anadlol' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).	35
Atodiad 2 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Poen yn y frest' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).....	36
Atodiad 3 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Pen tost/Cur pen' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oerfel (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).	37
Atodiad 4 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Gorddos neu wenwyno trwy lyncu' yn ystod y	



cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar glaswyrdd) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).	38
Atodiad 5 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Strôc' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar glaswyrdd) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).	39
Atodiad 6 - Cyfraddau nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100k o'r boblogaeth) yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).	39
Atodiad 7 - Cyfraddau nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl rhyw (fesul 100,000 o'r boblogaeth) yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).	40
Atodiad 8 - Cyfraddau nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys dyddiol cymedrig (pob achos) yn ôl MALIC (fesul 100,000 o'r boblogaeth) yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).	40
Atodiad 9 - Cyfraddau mynychu Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys dyddiol cyfartalog (pob achos) yn ôl dosbarthiad gwledig trefol (fesul 100,000 o'r boblogaeth yn ystod cyfnodau llinell sylfaen, oer ac oedi (cyfyngau hyder \pm 95% (llinellau pinc)).	41
8. Cyfeiriadau	42
9. Gwybodaeth bellach a manylion cyswllt:	44
Am Iechyd Cyhoeddus Cymru	44
Cydnabyddiaethau	44
Adborth a gwybodaeth gyswllt	44
Cymhwyso'r Cod Ymarfer ar gyfer Ystadegau yn wirfoddol	45



1. Cefndir

Gall tywydd oer beri risgiau difrifol i iechyd y cyhoedd, gan achosi marwolaethau 'ychwanegol' yn y gaeaf o'i gymharu â gweddill y flwyddyn. Gall tywydd oer gyfrannu at hypothermia, cwympiadau ac anafiadau, trawiadau ar y galon, strôcs, clefydau anadlol, iechyd meddwl gwael, megis iselder, a gwenwyno carbon monocsid o foeleri, offer coginio a gwresogi sydd wedi'u cynnal a'u cadw'n wael neu wedi'u hawyru'n wael [1-6-6]. Roedd gaeaf 2024/25 yng Nghymru ychydig yn fwynach na chyfartaledd 1991–2020, gydag anomaledd tymheredd cymedrig o +0.5°C, wedi'i gymhell gan fis Rhagfyr cynnes iawn er gwaethaf mis Ionawr oerach. Felly, ar gyfartaledd, roedd y tymereddau yn ystod gaeaf 2024/25 0.5°C yn gynhesach na chyfartaledd 1991–2020 [7].

Roedd y glawiad tua 94% o'r cyfartaledd, er bod mis Rhagfyr yn wlypach na'r arfer [7]. Daeth dwy storm a enwyd, Darragh (mis Rhagfyr) ac Éowyn (mis Ionawr), â gwyntoedd cryfion, gydag Éowyn y storm wynt fwyaf arwyddocaol yn y DU ers dros ddegawd [7-8]. Mae'r patrwm hwn yn adlewyrchu tuedd hinsawdd ehangach o aeafau mwynach a gwlypach sy'n gysylltiedig â newid hinsawdd [9].

Mae'r adroddiad hwn yn asesu effaith uniongyrchol ac effaith a ddaw yn sgil tywydd oer ar y galw am ofal iechyd brys yng Nghymru drwy ddadansoddi galwadau 999, nifer y cleifion mewn adrannau Damweiniau ac Achosion Brys, a derbyniadau brys i'r ysbyty drwy'r Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys yn ystod y cyfnod oer a'r cyfnodau oedi dilynol, o'i gymharu â'r cyfnod pan nad yw'n oer (dyddiau llinell sylfaen). Nod y canfyddiadau yw llywio cynllunio iechyd y cyhoedd a strategaethau addasu i'r hinsawdd drwy nodi patrymau yn y defnydd o wasanaethau iechyd sy'n gysylltiedig ag oerfel ar draws grwpiau demograffig a daearyddol.



2. Dulliau

Cafwyd data afiachedd ar gyfer galwadau 999 gan Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Ambiwylans Cymru (WAST) a nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys, a derbyniadau brys i'r ysbyty trwy nifer y cleifion mewn adrannau Damweiniau ac Achosion Brys gan Ofal Iechyd Digidol Cymru (DHCW) yn cwmpasu tymor y gaeaf 2024/2025 (31 Hydref 2024 – 31 Mawrth 2025).

Diffiniwyd ffenestr gwyladwriaeth y tymor oer fel 31 Hydref 2024 – 31 Mawrth 2025 i gyd-fynd â [thymor craidd Rhybudd Iechyd Oer UKHSA](#), lle mae canllawiau monitro a gweithredol cenedlaethol (Lloegr yn unig, nid Cymru) ar gyfer effeithiau iechyd sy'n gysylltiedig ag oerfel ar waith. Mae ein cymharydd llinell sylfaen yn cynnwys diwrnodau nad ydynt yn oer o fewn yr un ffenestr hon, i reoli ar gyfer ysgogwyr gaeaf o'r un cyfnod o afiachedd a defnyddio gofal iechyd. Gall cymharwyr y tu allan i'r tymor gymysgu tymheredd â gwahaniaethau tymhorol eang ac maent yn fwy cydnaws â fframweithiau marwolaethau ychwanegol yn y gaeaf. Cynhwyswyd 31 Hydref gennym fel cyfnod byffer un diwrnod i sicrhau bod y cyfnod oer cymwys cyntaf a'i oedi lle mae cyfnodau'n digwydd ar draws troad y mis yn cael eu cofnodi'n llawn.

Cafwyd data tymheredd gan [Open-Meteo](#) ar gyfer yr un cyfnod. Deilliodd data poblogaeth ar gyfer Cymru o [amcangyfrifon poblogaeth canol blwyddyn 2024 y Swyddfa Ystadegau Gwladol \(ONS\)](#). Amcangyfrifwyd poblogaethau byrddau iechyd drwy agregu amcangyfrifon canol blwyddyn 2024 ar lefel awdurdodau lleol. Cafodd amcangyfrifon poblogaeth 2024 lefel Ardal Cynnyrch Ehangach Haen Is (LSOA) eu hagregu i gyfrifo cyfansymiau'r boblogaeth yn ôl cwntil Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru (MALIC) ([MALIC 2025](#)) a dosbarthiad gwledig-trefol. Aseiniwyd statws gwledig-trefol gan ddefnyddio [Dosbarthiad Gwledig-Trefol 2021 yr ONS](#) ar gyfer daearyddiaeth ardaloedd bach.

2.1. Diffiniad tywydd oer

Yn Lloegr, mae Asiantaeth Diogelwch Iechyd y DU (UKHSA) a'r Swyddfa Dywydd yn cyhoeddi Rhybuddion Tywydd Oer pan fydd y tymheredd cyfartalog yn gostwng islaw 2°C am fwy na 48 awr [10]. Ar gyfer y dadansoddiad hwn, diffiniwyd cyfnodau oer yng Nghymru gan ddefnyddio'r un trothwy tymheredd, a diffiniwyd cyfnodau oedi fel y saith diwrnod yn dilyn diwedd cyfnod oer [10–13]. Diffiniwyd y tri chyfnod fel a ganlyn:

- **Cyfnod oer:** dyddiau pan oedd y tymheredd cyfartalog yng Nghymru ≤ 2 °C am o leiaf ddau ddiwrnod yn olynol;
- **Cyfnod oedi:** hyd at saith diwrnod yn dilyn diwedd cyfnod oer oni bai bod cyfnod oer cyn y seithfed diwrnod;
- **Llinell sylfaen:** diwrnodau cyfnodau nad ydynt yn oer, pob diwrnod y tu allan i'r cyfnodau oer a'r cyfnodau oedi.

Nodwyd cyfnodau oer a chyfnodau oedi gan ddefnyddio cyfres ranbarthol Cymru - Tymheredd cymedrig (tymheredd cymedrig canolog Cymru). Defnyddiwyd y tymheredd lefel genedlaethol hwn i benderfynu a oedd unrhyw gyfnodau yn cyrraedd y trothwy



cyfnod oer a ragddiffiniwyd. Os na chanfuwyd cyfnod oer ledled Cymru, byddai cyfresi tymheredd rhanbarthol (bwrdd iechyd lleol) yn cael eu hasesu i nodi unrhyw ddigwyddiadau lleol nad ydynt wedi'u cofnodi'n genedlaethol.

2.2. Canlyniadau a Haenu

Canolbwyntiodd y dadansoddiad ar ganlyniadau iechyd a allai fod yn gysylltiedig ag amlygiad i oerfel (gweler Tabl 1 am y categorïau a gynhwyswyd) ac fe'i haenwyd yn ôl grŵp oedran (0–16, 17–64, a 65+), rhyw, statws economaidd-gymdeithasol (cwintelau Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru, MALLC), a dosbarthiad gwledig-trefol. Oherwydd argaeledd data, dim ond ar gyfer nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys yr oedd dadansoddiadau MALLC a gwledig-trefol yn bosibl. Aseswyd dosbarthiad daearyddol galwadau 999 ar draws byrddau iechyd Cymru hefyd.

2.3. Dadansoddi Data

Cynhaliwyd yr holl ddadansoddiadau data ar gyfer yr adroddiad gwyliadwriaeth hwn gan ddefnyddio fersiwn 4.5.1 o R o fewn amgylchedd RStudio gan ddefnyddio dangosyddion gwyliadwriaeth syndromig i gymharu canlyniadau iechyd. Cysylltwyd canlyniadau a newidynnau haenu â thymheredd dyddiol cyfartalog Cymru ar gyfer y cyfnod gwyliadwriaeth gyda chyfnodau cyfeirio oerfel, oedi a llinell sylfaen (Tabl 1) wedi'u diffinio i asesu effaith uniongyrchol a'r effaith a ddaw yn sgil tywydd oer.

Y prif ddull dadansoddol oedd cyfrifo **cymarebau cyfradd achosion (IRRs)**, sy'n darparu mesurau o risg gymharol y gellir eu dehongli ac yn caniatáu cymhariaeth uniongyrchol ar draws cyfnodau â gwahanol hydau.

Er y gall dulliau modelu mwy datblygedig, megis Modelau Aflinol Oedi Dosbarthedig (DLNMs), nodweddu effeithiau tymheredd yn sgil oedi ac effeithiau aflinol, mae'r adroddiad blynyddol cyntaf hwn yn fwriadol yn defnyddio fframwaith IRR symlach gyda chyfnodau oerfel, oedi a llinell sylfaen wedi'u diffinio ymlaen llaw. Mae'r dull hwn yn addas iawn ar gyfer gwyliadwriaeth gyflym ac epidemioleg ddisgrifiadol heb fod angen rhagdybiaethau modelu cymhleth. Bydd modelau mwy cymhleth yn cael eu datblygu yn y blynyddoedd i ddod wrth i'r system esblygu, ac wrth i'r seilwaith data gryfhau.

Cyfrifwyd cyfraddau dyddiol fesul 100,000 o'r boblogaeth ar gyfer pob cyfnod, ynghyd â chyfyngau hyder (CIs) o 95%. Cyfrifwyd **amser unigolyn mewn perygl** drwy luosi maint y boblogaeth â hyd pob cyfnod mewn dyddiau, gan sicrhau bod amrywiadau yn yr amser amlygiad (oerfel = 78 diwrnod; oedi = 46 diwrnod; llinell sylfaen = 28 diwrnod) wedi'u hystyried.

Diffiniwyd **cyfraddau** fel:

$$\text{Cyfradd} = \text{Cyfrif digwyddiadau} / \text{Amser unigolyn} = (\text{Poblogaeth} \times \text{Dyddiau yn y cyfnod})$$

Amcangyfrifwyd **IRRs** gan ddefnyddio'r ffwythiant *rateratio* o'r pecyn *epitools* yn R^[14], gyda'r cyfnod llinell sylfaen yn gwasanaethu fel y categori cyfeirio. Cyfrifwyd IRRs fel:



$IRR_{\text{oerfel yn erbyn llinell sylfaen}} = \text{Cyfradd}_{\text{oerfel}} / \text{Cyfradd}_{\text{llinell sylfaen}}$

$IRR_{\text{oedi yn erbyn llinell sylfaen}} = \text{Cyfradd}_{\text{oedi}} / \text{Cyfradd}_{\text{llinell sylfaen}}$

Adroddwyd ynghylch 95% CIs a gwerthoedd-p cyfatebol, gydag arwyddocâd ystadegol wedi'i ddiffinio gyda **gwerth-p llai na 0.05** a **95% CI nad oedd yn cynnwys 1** [15]. Mae'n bwysig nodi nad yw cyfrifon digwyddiadau absoliwt yn unig yn adlewyrchu cryfder y cysylltiad oherwydd gwahaniaethau yn hyd yr amlygiad. Mewn cyd-destun gwylidwriaeth sy'n canolbwyntio ar ganfod signalau'n gynnar yn hytrach na chasgliad achosol, rydym yn rhagnodi bydd amcangyfrifon effaith sy'n awgrymu cynnydd cymedrol i fawr (e.e., $IRR \geq 1.2$) yn cael eu hamlygu hyd yn oed pan fydd 95% CIs yn cynnwys 1.

2.4. Ystyriaeth o Effeithiau Diwrnod yr Wythnos ac Atal Data.

Mae amrywiadau dyddiol mewn galwadau brys 999 a nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys yn gyffredin, gyda nifer yr achosion uchaf fel arfer yn digwydd ar ddydd Gwener a dydd Sadwrn, tra bod derbyniadau i'r ysbyty yn tueddu i fod yn is ar benwythnosau. Yn bwysig, nid oedd unrhyw ragfarn systematig yn nosbarthiad cyfnodau oer yn ôl diwrnod yr wythnos, sy'n awgrymu nad oedd effeithiau diwrnod yr wythnos yn drysu'r canfyddiadau.

Er mwyn cynnal cyfrinachedd a dibynadwyedd data, ataliwyd cyfanswm cyfrifon llai na phump ar gyfer galwadau 999 a nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys. Oherwydd niferoedd isel, eithriwyd galwadau yn ymwneud ag amlygiad i'r oerfel, ac anadlu carbon monocsid neu gemegau peryglus o'r dadansoddiadau haenedig.

Tabl 1: Crynodeb o'r holl categorïau a gofnodwyd o bob ffynhonnell ddata [16].

Galwadau 999	Nifer y bobl mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys
Cyfanswm nifer y galwadau	Cyfanswm nifer y bobl mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys
Anawsterau anadlu	Derbyniadau brys drwy'r Adran Damweiniau ac Achosion Brys
Ataliad cardiaidd neu anadlol	
Poenau yn y frest	
Amlygiad i oerfel	
Cwmp gyda phroblem anhysbys	
Cwmpïadau	



Pen tost / Cur pen	
Anadlu CO / cemegau peryglus	
Iechyd Meddwl	
Gorddos neu wenwyno trwy lyncu	
Strôc	
Anymwybodol neu lewyg	

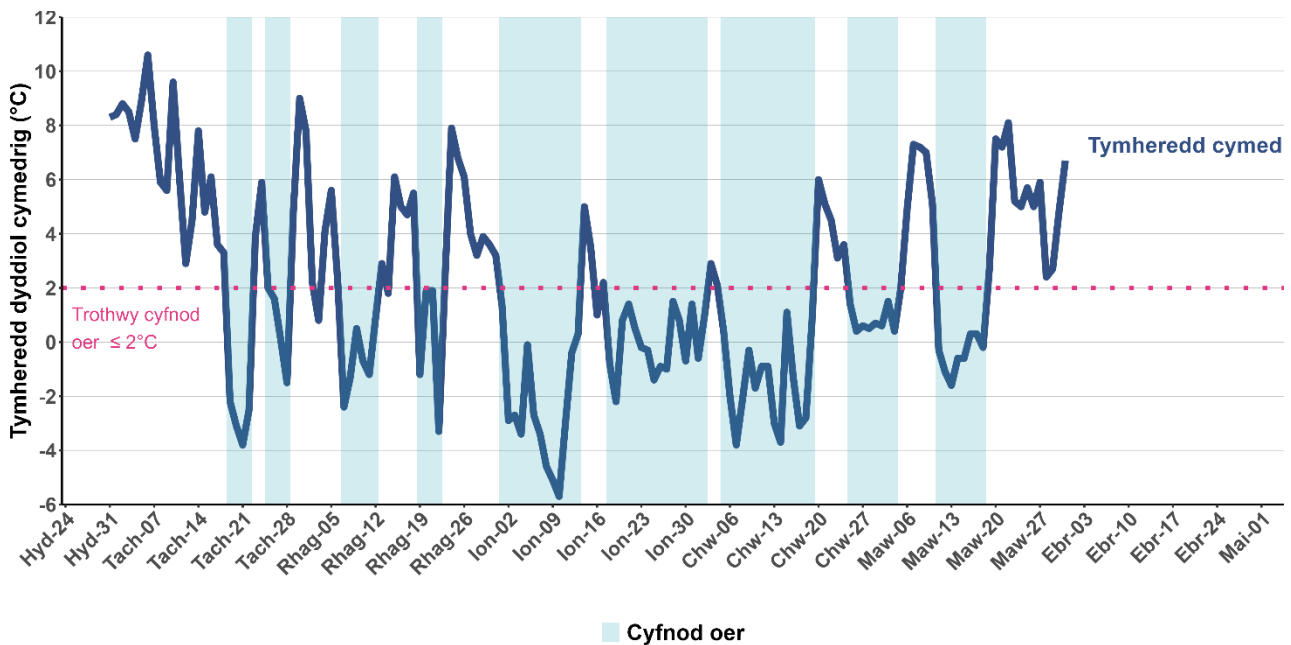


3. Crynodeb o'r canfyddiadau

3.1. Cyfnodau oer a thueddiadau'r gaeaf.

Ar draws Cymru, yn ystod tymor gaeaf 2024/2025, roedd cyfanswm o **78 diwrnod** yn bodloni'r trothwy diffiniedig ar gyfer y cyfnod oer, roedd **46 diwrnod** yn bodloni'r meini prawf ar gyfer y cyfnod oedi a dosbarthwyd **28 diwrnod** fel y cyfnod llinell sylfaen. Ionawr 2025 oedd y mis yr effeithiwyd arno fwyaf, gyda 27 diwrnod yn cofnodi tymhereddau cymedrig a oedd yn cwrdd â gofynion cyfnod oer, gan ei nodi fel y cyfnod parhaus hiraf o gyfnodau oer rhwng 31 Hydref 2024 - 31 Mawrth 2025 (Ffigur 1).

O'i gymharu â'r llinell sylfaen gyfartalog bum mlynedd, roedd gaeaf cyffredinol 2024/2025 yn gymharol fwyn ledled Cymru (Ffigur 1 a Ffigur 2). Fodd bynnag, roedd pum cyfnod oer penodol lle gostyngodd y tymheredd cymedrig islaw'r cyfartaledd tymhorol hirdymor (Ffigur 2).



Ffigur 1 - Tymheredd dyddiol cymedrig (°C) yng Nghymru ar gyfer gaeaf 2024-25 (llinell las tywyll) rhwng 31 Hydref 2024 a 31 Mawrth 2025 a'r cyfnod oer (petryalau glas golau). Mae'r llinell doredig binc yn cynrychioli trothwy tymheredd y cyfnod oer.¹

¹ Diffinnir cyfnod oer fel unrhyw ddau ddiwrnod yn olynol neu fwy yn ystod misoedd y gaeaf gyda thymheredd dyddiol cymedrig $\leq 2^{\circ}\text{C}$.



Ffigur 2 - Tymheredd dyddiol cymedrig (°C) yng Nghymru yn ystod gaeaf 2024/2025 (llinell las brenhinol) o'i gymharu â'r cyfartaledd pum mlynedd (2019-2023, llinell laswyrdd) ± cyfyngau hyder 95% (arlliw llwyd). Mae'r petryal pinc yn dangos y pum cyfnod lle syrthiodd y tymheredd cyfartalog dyddiol islaw'r cyfartaledd tymhorol hirdymor.



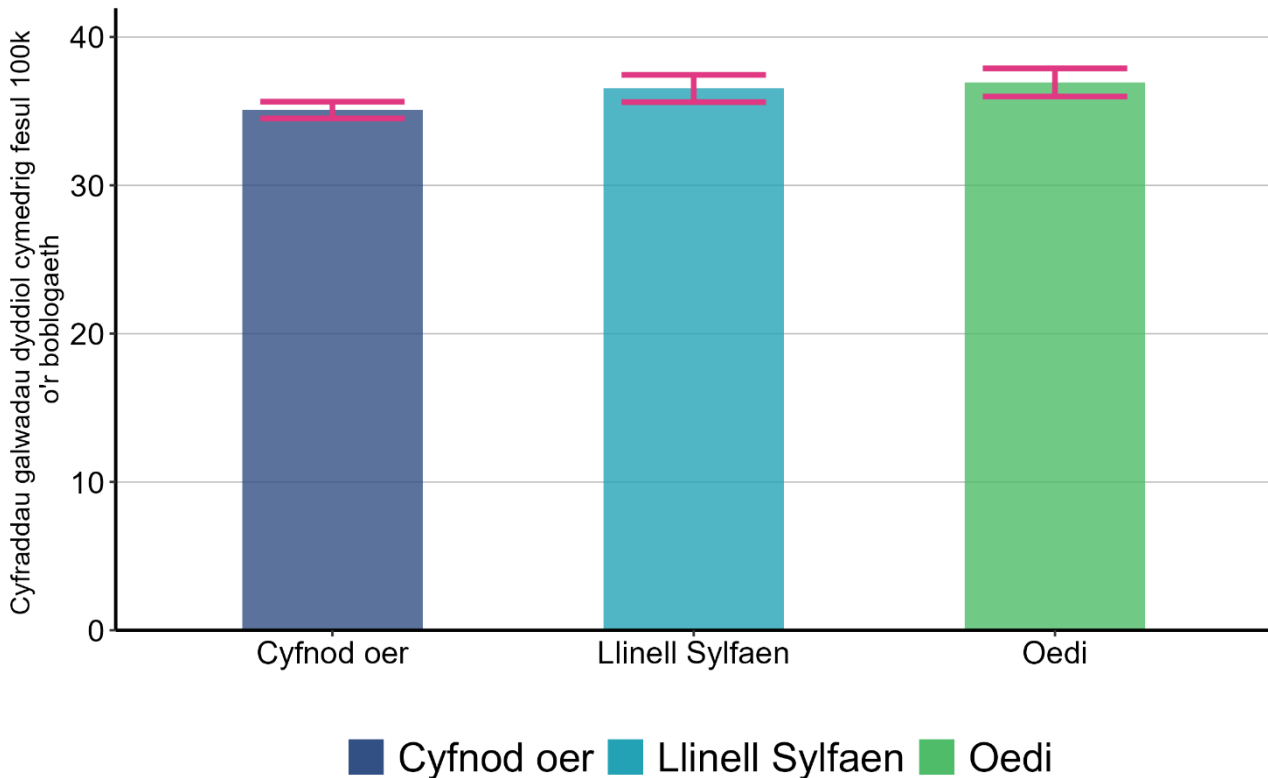
Tabl 2: Nifer y Galwadau 999, nifer y bobl mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys, a nifer y derbyniadau brys drwy'r Adran Damweiniau ac Achosion Brys, yn ôl categori a chyfnod (qaeaf 2024/25, Cymru)².

Categori	Cyfanswm y cyfnod llinell sylfaen	Cyfanswm y cyfnod oer	Cyfanswm y cyfnod oedi
Galwadau 999			
Amlygiad i oerfel	5	18	8
Anadlu CO / cemegau peryglus	34	61	44
Pen tost / Cur pen	169	356	226
Cwmp gyda phroblem anhysbys	490	1,394	802
Ataliad cardiaidd neu anadlol	552	1,762	984
Gorddos neu wenwyno trwy lyncu	856	2,297	1,379
Iechyd meddwl	1,058	3,009	1,772
Strôc	1,158	2,912	1,816
Anymwybodol neu lewyg	1,629	4,670	2,819
Poen yn y frest	3,175	8,012	5,102
Cwmpadau	4,109	11,658	7,076
Anawsterau anadlu	4,568	11,608	7,683
Cyfanswm y Digwyddiadau Galwadau 999	32,589	87,188	54,145
Nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys			
Derbyniadau brys drwy'r Adran Damweiniau ac Achosion Brys	30,036	81,666	47,078
Cyfanswm y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys	73,819	198,479	118,463

² Noder nad yw cyfrifon digwyddiadau absoliwt yn unig yn adlewyrchu cryfder y cysylltiad oherwydd gwahaniaethau yn hyd yr amlygiad.

3.2. Cyfanswm galwadau 999

Nid oedd unrhyw dystiolaeth o effaith uniongyrchol ac a ddaw yn sgil tywydd oer ar alwadau 999 cyffredinol (pob categori) ar gyfer Cymru yn ystod y cyfnod oer o'i gymharu â'r cyfnod llinell sylfaen (IRR: 0.96%, 95% CI: 0.95–0.97; $p < 0.001$). Yn yr un modd, nid oedd cyfraddau galwadau yn ystod y cyfnod oedi yn wahanol iawn i'r llinell sylfaen (IRR: 1.01%, 95% CI: 1.00–1.03; $p = 0.11$) (Ffigur 3).



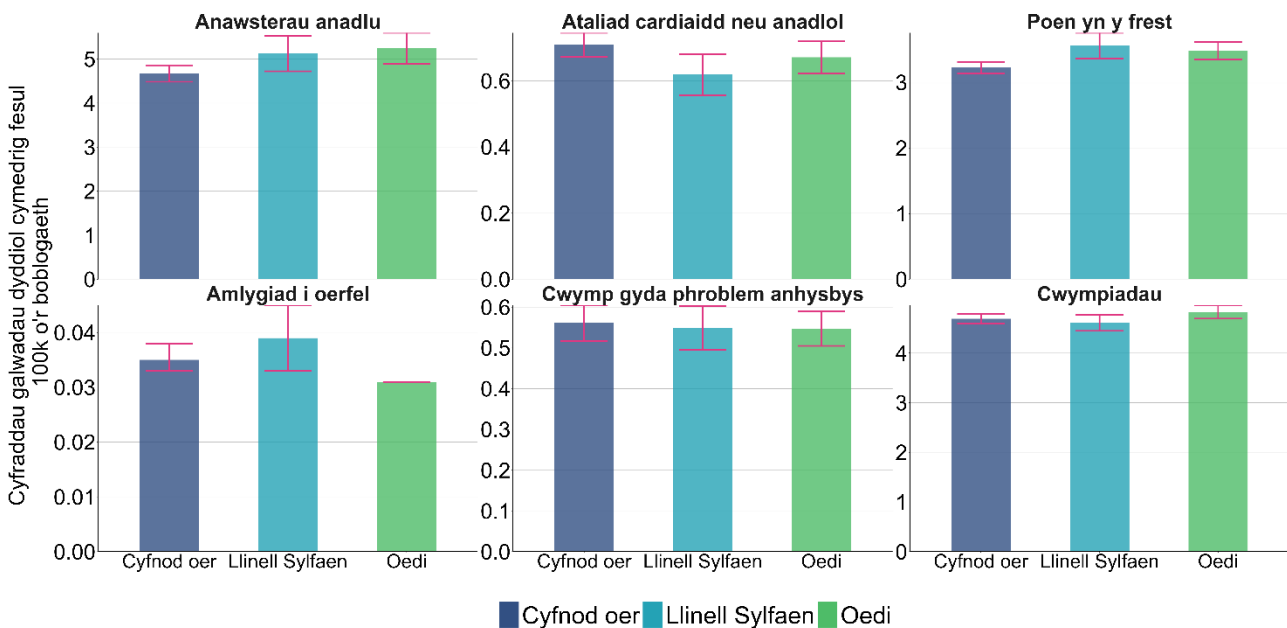
Ffigur 3 - Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig (fesul 100,000 o'r boblogaeth) ar gyfer pob categori galwadau yn ystod cyfnodau oer (glas brenhinol), oedi (gwyrdd), a llinell sylfaen (gwyrddlas) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinellau pinc)).

3.2.1. Cyfanswm galwadau 999 penodol i'r categori.

Er mwyn asesu effaith uniongyrchol a a ddaw yn sgil tywydd oer ar ganlyniadau iechyd penodol, cymharwyd nifer yr achosion o alwadau 999 gennym ar draws cyfnodau oer (78 diwrnod), oedi (46 diwrnod), a llinell sylfaen (28 diwrnod). Gwelwyd gwahaniaethau arwyddocaol yn ystadegol mewn dau gategori:

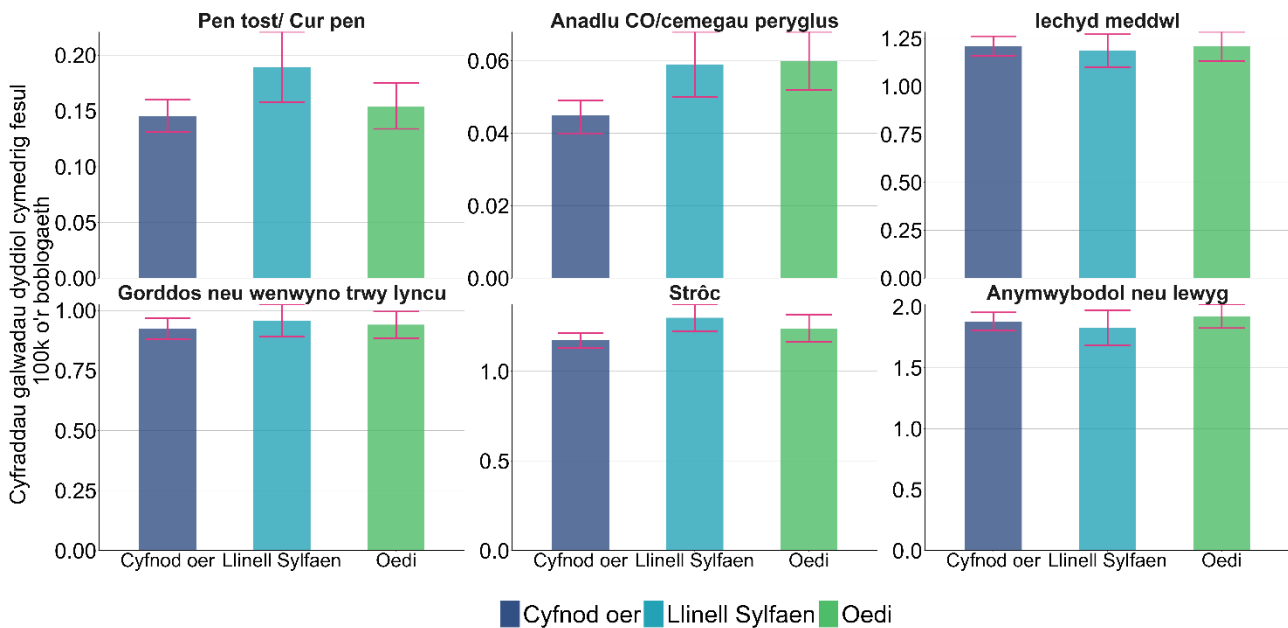
- **Cwmpïadau** Roedd cyfraddau galwadau yn sylweddol uwch yn ystod y cyfnod oedi o'i gymharu â'r llinell sylfaen (IRR: 1.05%, 95% CI: 1.01–1.09; $p < 0.05$).
- **Ataliad cardiaidd neu resbiradol** : Roedd cyfraddau galwadau yn sylweddol uwch yn ystod y cyfnod oer o'i gymharu â'r llinell sylfaen (IRR: 1.15%, 95% CI: 1.04–1.26; $p < 0.05$).

Mae'r canfyddiadau hyn wedi'u darlunio yn Ffigur 4 a Ffigur 5 .



Ffigur 4 - Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig (fesul 100,000 o'r boblogaeth) ar gyfer galwadau 999 wedi'u categoreiddio fel anawsterau anadlu, ataliad ar y galon neu anadlol, poen yn y frest, amlygiad i oerfel³, cwmp gyda phroblem anhysbys a chwmpïadau yn ystod cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

³ Oherwydd diffyg amrywioldeb yn y galwadau 999 amlygiad i oerfel yn ystod y cyfnod oedi, mae'r cyfraddau dyddiol cymedrig fesul 100,000 o'r boblogaeth a'u CI cyfatebol yn aros yn gyson ac nid ydynt yn adlewyrchu unrhyw amrywiad canfyddadwy



Ffigur 5 - Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig (fesul 100,000 o'r boblogaeth) ar gyfer galwadau 999 wedi'u categorio megis pen tost/cur pen, anadlu CO/cemegau peryglus, iechyd meddwl a gorddos neu wenwyno trwy lyncu, strôc ac anymwybodol neu lewyg yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oerfel (bar glaswyrdd) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (linell binc))



3.2.2. Galwadau 999 penodol i gategori yn ôl grŵp oedran.

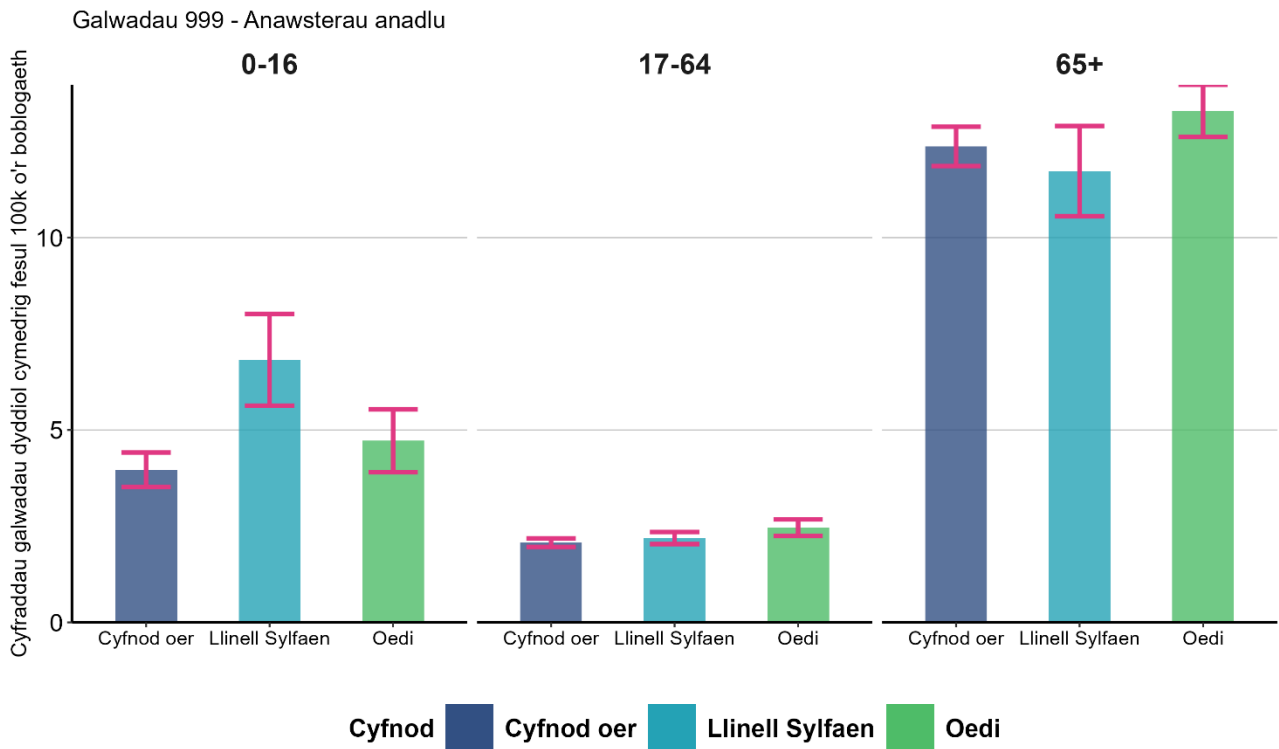
Mae'r adran hon yn crynhoi tueddiadau penodol i oedran mewn cyfraddau galwadau 999 ar draws cyfnodau oer, oedi, a llinell sylfaen. Er bod rhai canfyddiadau'n arwyddocaol yn ystadegol, nid oedd eraill yn dangos unrhyw newid ystyrion ac efallai y gallent adlewyrchu amrywiad ar hap.

Gwahaniaeth arwyddocaol o'i gymharu â'r llinell sylfaen:

- **Anawsterau anadlu**

- Ymhlith pobl 65+ oed, roedd cyfraddau galwadau 999 anhawster anadlu uwch yn ystod y cyfnod oer o'i gymharu â'r cyfnod llinell sylfaenol (IRR: 1.05%, 95% CI: 1.01–1.11; $p < 0.05$).
- Ymhlith pobl 17–64 oed (IRR: 1.12%, 95% CI: 1.05–1.21; $p < 0.05$) a 65+ oed (IRR: 1.13%, 95% CI: 1.08–1.19; $p < 0.001$), roedd cyfraddau galwadau 999 anhawster anadlu uwch yn ystod y cyfnod oedi o'i gymharu â'r cyfnod llinell sylfaen (Ffigur 6)⁴.

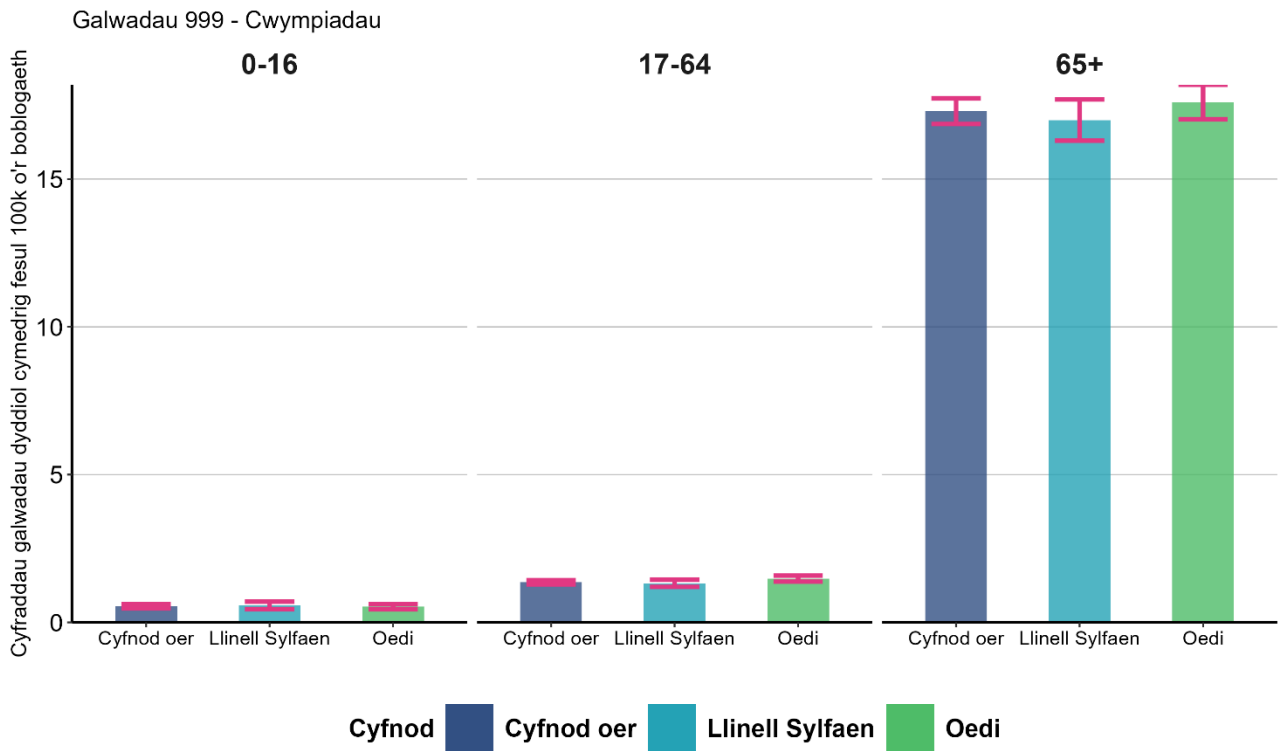
⁴ Ni ddogfennwyd gwybodaeth oedran ar gyfer 1,554 (1.6%) o'r 95,271 o alwadau penodol i bob categori a gofnodwyd yn ystod y cyfnod hwn.



Ffigur 6 - Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Anawsterau anadlu' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfngau hyder \pm 95% (linell binc)).

• **Cwmpïadau**

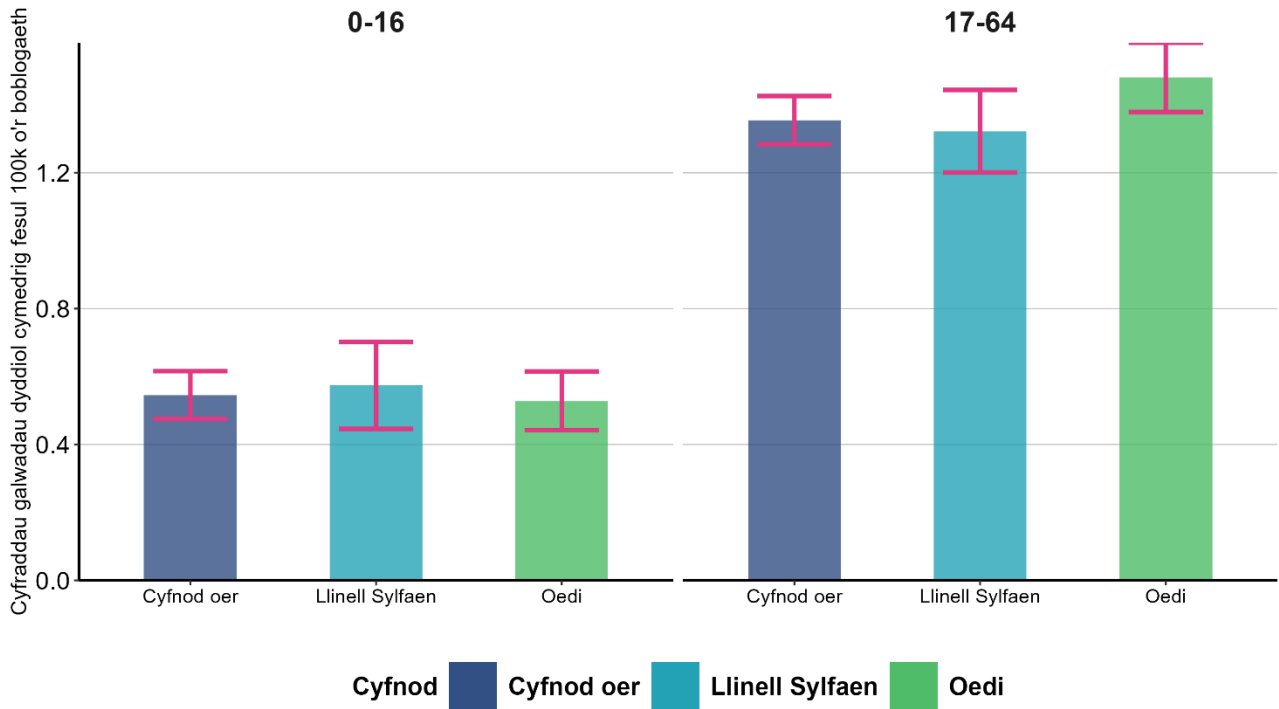
- Ymhlith pobl 17–64 oed, roedd cyfraddau galwadau 999 uwch yn gysylltiedig â chwmpïadau yn ystod y cyfnod oedi o'i gymharu â'r cyfnod llinell sylfaen (IRR: 1.12%, 95% CI: 1.02–1.23; $p < 0.05$) (Ffigur 7 A). Mae cyfraddau galwadau cyfartalog dyddiol uwch fesul 100,000 o'r boblogaeth ymhlith y rhai 65 oed a hŷn yn gofyn am echelin-y estynedig, sy'n cywasgu lled y cyfwng hyder ymddangosiadol ar gyfer grwpiau oedran iau (gweler Ffigur 8B).



Ffigur 7 A - Cyfraddau galwadau cymedrig wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Cwypmiadau' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar glaswyrdd) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfngau hyder \pm 95% (llinell binc))⁵.

⁵ Mae cyfraddau galwadau cymedrig uwch yn y grŵp oedran ≥ 65 oed yn gofyn am echelin - y estynedig, sy'n cywasgu lled y cyfwng hyder ymddangosiadol ar gyfer grwpiau oedran iau.

Galwadau 999 - Cwypmiadau (golwg chwyddedig) i'r rhai 64 oed ac iau

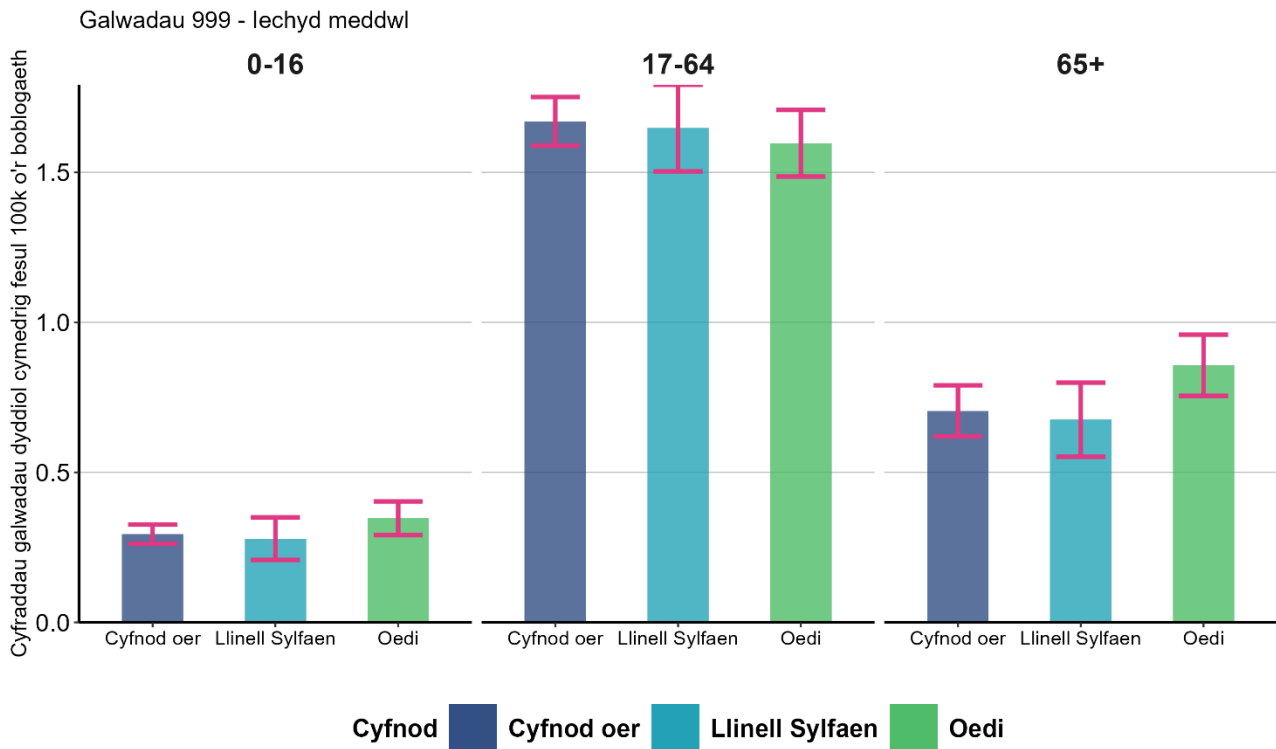


Ffigur 8 B - Golwg chwyddedig ar gyfraddau galwadau cymedrig wedi'u haenu yn ôl oedran ar gyfer y rhai 64 oed ac iau (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categoreiddio fel 'Cwypmiadau' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).



• Iechyd meddwl

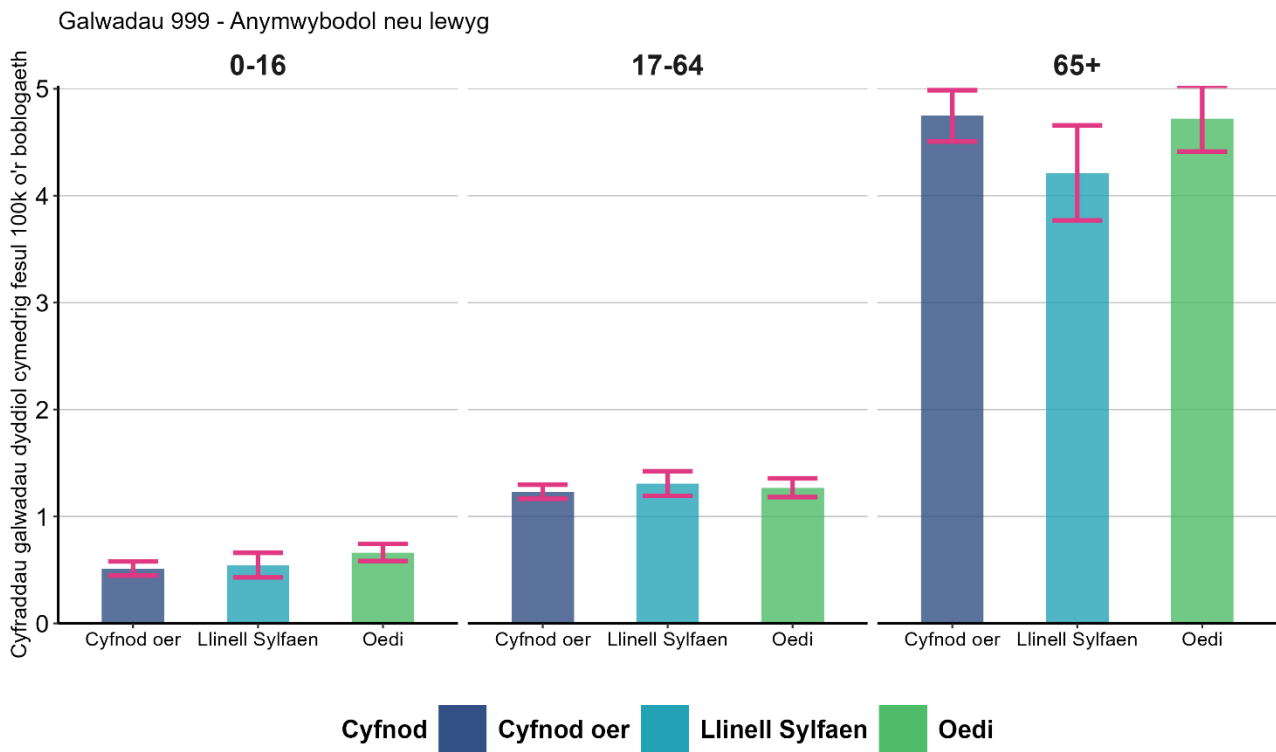
- Ymhlith pobl 65+ oed, roedd cyfraddau galwadau 999 iechyd meddwl uwch yn ystod y cyfnod oedi o'i gymharu â'r cyfnod llinell sylfaen (IRR: 1.24%, 95% CI: 1.01–1.53; $p < 0.05$) (Ffigur 9).



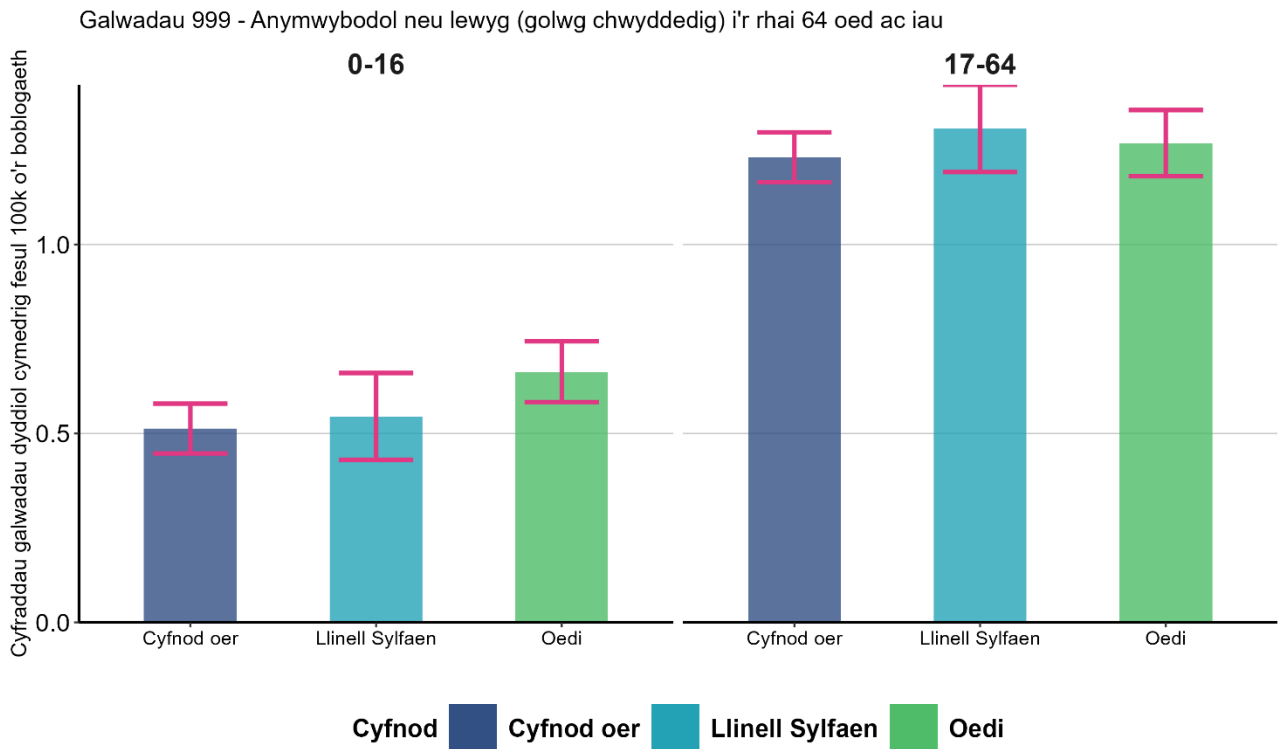
Ffigur 9 - Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Iechyd meddwl' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar glaswyrdd) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

- Anymwybodol neu lewyg**

- Ymhlith pobl 65+ oed, roedd cyfraddau galwadau 999 anymwybodol neu lewyg uwch yn ystod y cyfnod oer (IRR: 1.13; 95% CI: 1.04–1.22; $p < 0.05$) a'r cyfnod oedi (IRR: 1.12; 95% CI: 1.03–1.22; $p < 0.05$) o'i gymharu â'r cyfnod llinell sylfaen (Ffigur 10 A) . Mae cyfraddau galwadau cyfartalog dyddiol uwch fesul 100,000 o'r boblogaeth ymhlith y rhai 65 oed a hŷn yn gofyn am echelin-y estynedig, sy'n cywasgu lled y cyfwng hyder ymddangosiadol ar gyfer grwpiau oedran iau (gweler Ffigur 10B).



Ffigur 10 A - Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categoreiddio fel 'Anymwybodol neu lewyg' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfngau hyder \pm 95% (llinell binc)).



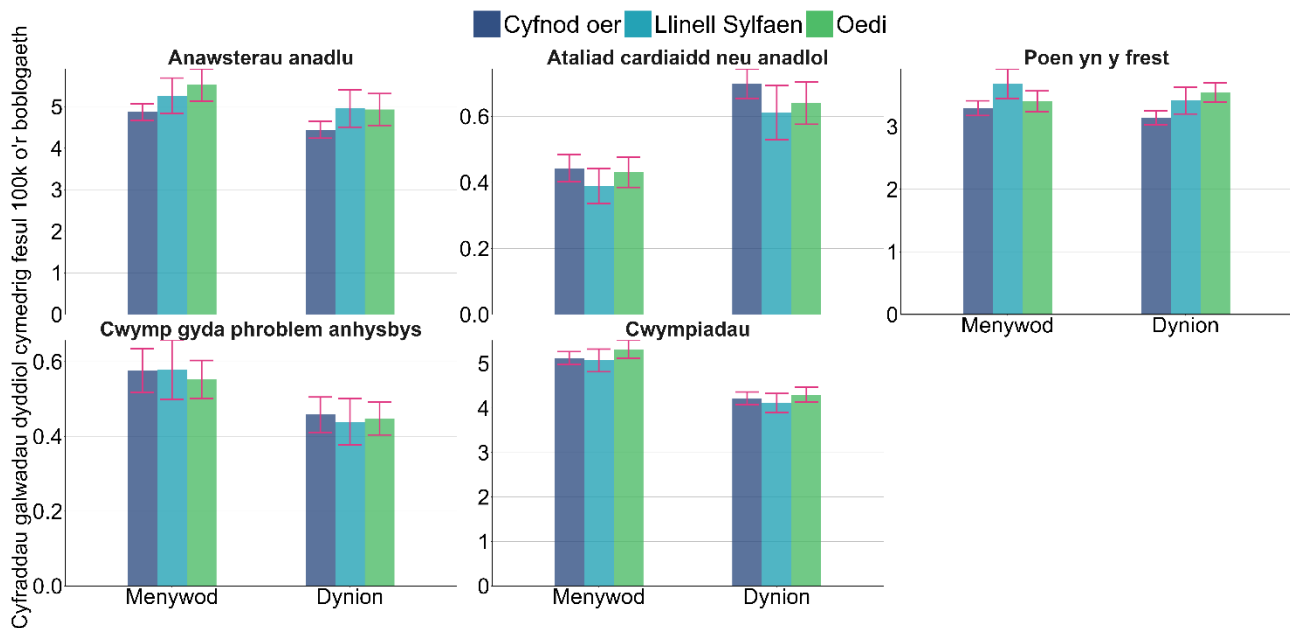
Ffigur 11 B - Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl oedran (wedi'u chwyddo) ar gyfer y rhai 64 oed ac iau (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Anymwybodol neu lewyg' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (linell binc)).

Ni welwyd unrhyw wahaniaeth arwyddocaol yn ystadegol yn y canlynol:

- **Ataliad ar y galon neu anadlol** (Atodiad 1)
- **Poen yn y frest** (Atodiad 2)
- **Pen tost / Cur pen** (Atodiad 3)
- **Iechyd meddwl (0–16 oed)** yn ystod y cyfnod oedi o'i gymharu â'r llinell sylfaen: er nad oedd yn arwyddocaol yn ystadegol, roedd cynnydd cymedrol yng nghyfraddau galwadau gydag IRR 1.39 (95% CI: 0.91 – 2.13, $p = 0.12$) (Ffigur 9). Er nad yw'n arwyddocaol yn ystadegol, mae'r maint yn fwy na'n trothwy 'signal' a- priori (IRR \geq 1.2) a ddefnyddir mewn gwylidwriaeth i amlygu risgiau posibl sy'n dod i'r amlwg o dan amodau pŵer isel.
- **Gorddos neu wenwyno drwy lyncu** (Atodiad 4)
- **Strôc** (Atodiad 5)
- **Anymwybodol neu lewyg** (Ffigur 10A)

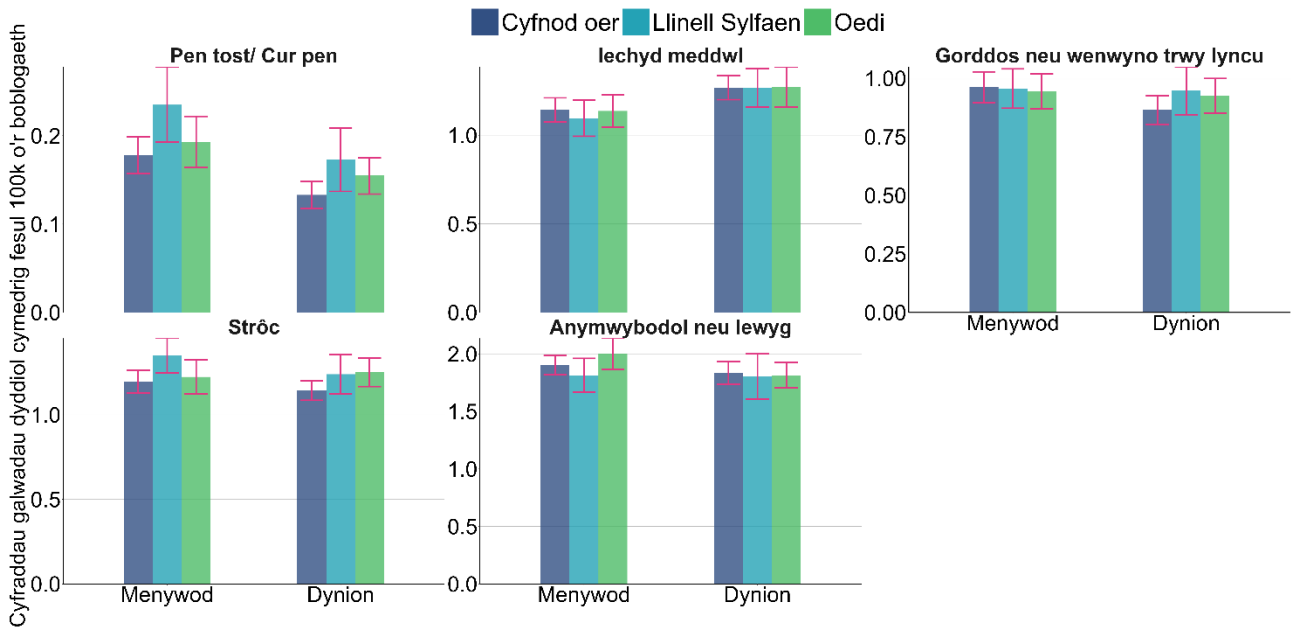
3.2.3. Galwadau 999 penodol i gategori yn ôl rhyw.

Yn ystod y cyfnod oedi o'i gymharu â'r cyfnod llinell sylfaen, roedd cynnydd arwyddocaol yn ystadegol yng nghyfradd y galwadau 999 ar gyfer 'Anymwybodol neu lewyg' ymhlith benywod (IRR 1.10; CI 95% 1.01–1.20; $p < 0.05$), ond ni welwyd unrhyw wahaniaeth o'r fath ar gyfer dynion. Mae [Ffigur 13](#)⁶ yn cyflwyno cyfraddau'r galwadau dyddiol cymedrig sylfaenol, sy'n cefnogi'r patrwm hwn.



Ffigur 12 – Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl rhyw (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categoreiddio fel anawsterau anadlu, ataliad ar y galon neu anadlol, poen yn y frest, cwyp gyda phroblem anhysbys a chwypïadau yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

⁶ Ni ddogfennwyd gwybodaeth am ryw ar gyfer 1,134 (1.2%) o'r 95,271 o alwadau penodol i gategorïau a gofnodwyd yn ystod y cyfnod hwn.

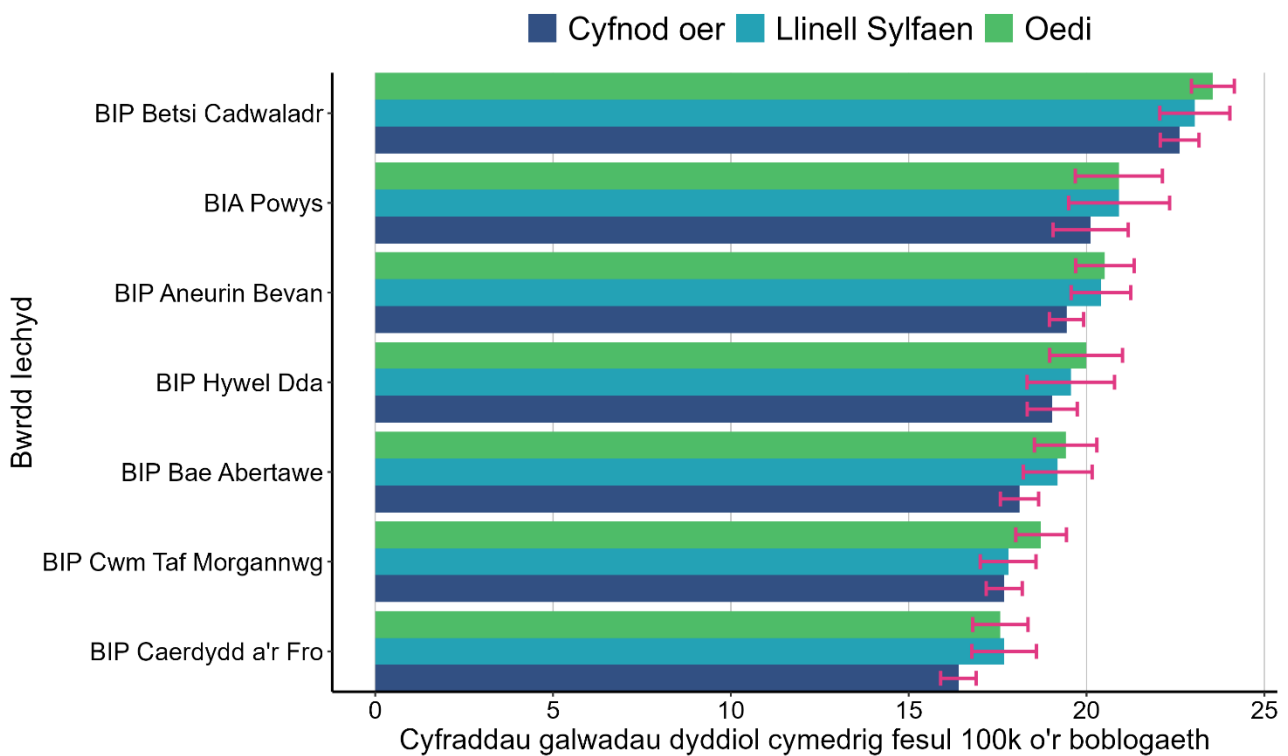


Ffigur 13 – Cyfraddau galwadau dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl rhyw (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel pen tost / cur pen, iechyd meddwl, gorddos neu wenwyno trwy lyncu, strôc, ac anymwybodol neu lewyg yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar glaswyrdd) ac oedi (bar qwyrdd) (cyfngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

3.2.4. Galwadau 999 penodol i gategorïau yn ôl bwrdd iechyd.

Yn ystod y cyfnod oedi o'i gymharu â'r cyfnod llinell sylfaen, bu cynnydd bach ond yn arwyddocaol yn ystadegol yng nghyfraddau galwadau 999 pob categori yn BIP Cwm Taf Morgannwg (IRR 1.05; CI 95% 1.01 – 1.09; $p < 0.05$). Mae Ffigur 14 yn cyflwyno cyfraddau'r galwadau dyddiol cymedrig sylfaenol ar draws Byrddau Iechyd; mae'r rhain yn darlunio'r patrwm ond nid ydynt yn arddangos cymarebau cyfraddau.

Er na ellir cadarnhau hyn ac felly mae angen ymchwilio ymhellach, gallai hyn fod oherwydd ffactorau megis amrywiadau mewn tymheredd rhanbarthol, ansawdd tai, iechyd y boblogaeth, neu fynediad at wasanaethau.

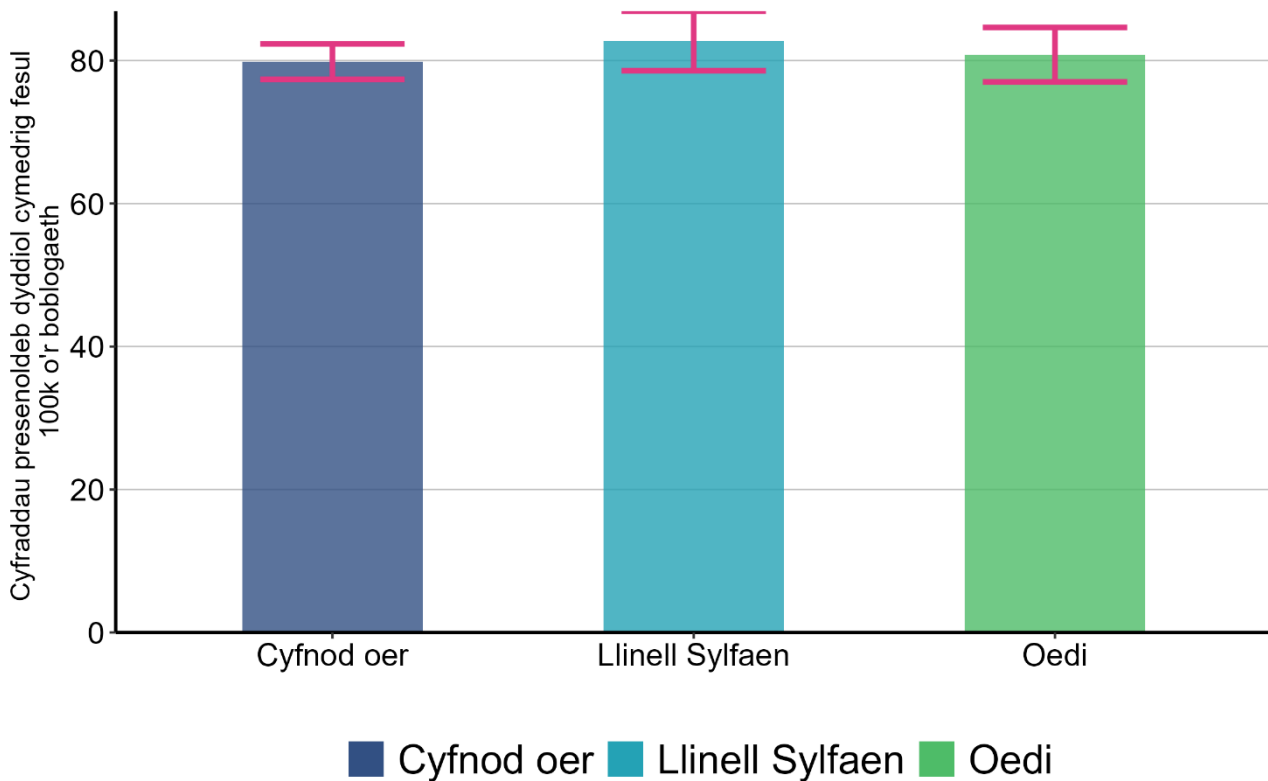


Ffigur 14 – Cyfraddau galwadau cymedrig (fesul 100,000 o'r boblogaeth) yn ôl bwrdd iechyd Cymru yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar glaswyrdd) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder ± 95% (llinell binc)).

3.3. Nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys.

Nid oedd unrhyw wahaniaeth arwyddocaol yn ystadegol yn effaith uniongyrchol (cyfnod oer) neu a ddaw yn sgil (cyfnod oedi) tywydd oer ar gyfraddau nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys (Ffigur 13).

Ni welwyd unrhyw wahaniaethau arwyddocaol yn ystadegol ar draws grwpiau oedran (**Atodiad 6**), rhyw (**Atodiad 7**), lefelau amddifadedd (MALLC; **Atodiad 8**⁷), neu ddsbarthiadau gwledig/trefol (**Atodiad 9**⁸). Er y nodwyd cynnydd bach mewn nifer ymhlith unigolion 65 oed a hŷn yn ystod y cyfnod oedi ac ymhlith benywod yn ystod y cyfnod oer, nid oedd y rhain yn arwyddocaol yn ystadegol.



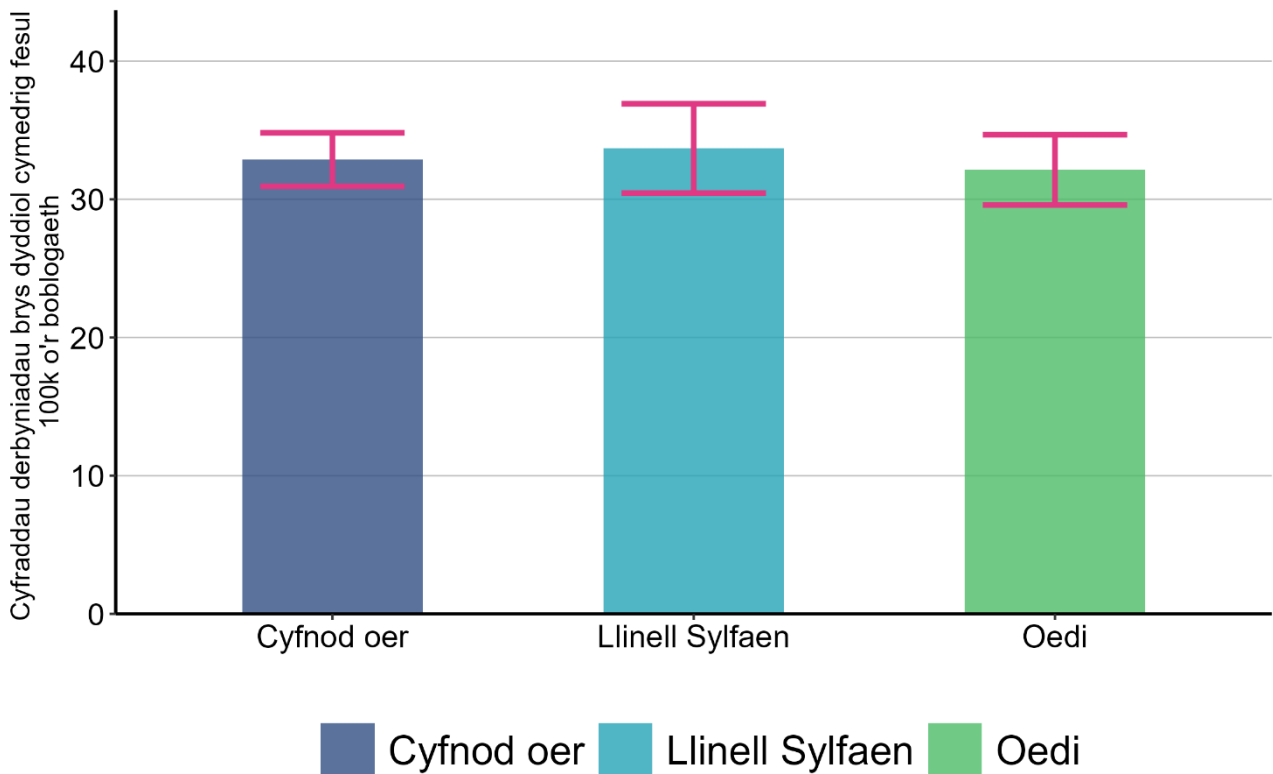
Ffigur 15 – Cyfraddau nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys cymedrig (pob achos) (fesul 100k o'r boblogaeth) yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar qwyrddlas) ac oedi (bar qwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

⁷ O'r 390,761 o gleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys yn ystod y cyfnod hwn, roedd dogfennaeth ar gyfer y MALLC ar goll ar gyfer 39,179 o'r rhai a oedd yn bresennol.

⁸ O'r 390,761 o gleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys a gofnodwyd yn ystod y cyfnod hwn, ni ddogfennwyd dosbarthiad gwledig-trefol ar gyfer 39,179 o'r rhai a oedd yn bresennol.

3.4. Derbyniad brys i'r ysbyty (pob achos).

Nid oedd unrhyw dystiolaeth o effaith uniongyrchol neu a ddaw yn sgil tywydd oer ar dderbyniadau brys i'r ysbyty drwy'r Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys. Ffigur 16).



Ffigur16 – Cyfradd derbyniadau brys dyddiol cyfartalog (pob achos) (fesul 100,000 o'r boblogaeth) yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen, oer ac oedi (cyfyngau hyder \pm 95% (llinellau pinc)).



4. Y Cyfyngiadau

Mae'r adroddiad hwn yn destun sawl cyfyngiad methodolegol. Signalau gwylidwriaeth ddisgrifiadol yw'r canfyddiadau ac ni ddylid eu dehongli fel amcangyfrifon achosol.

- **Dehongliad a chwmpas:** Mae dadansoddiadau'n disgrifio gwahaniaethau mewn cyfraddau ar draws cyfnodau oer, oedi a llinell sylfaen wedi'u diffinio o fewn y ffenestr gwylidwriaeth gaeaf. Mae'r canfyddiadau'n cefnogi camau gweithredu iechyd cyhoeddus ond nid ydynt yn dangos effeithiau achosol amlygiad i oerfel. Yna gall damcaniaethau a gynhyrchir lywio ymchwil epidemioleg ddadansoddol yn y dyfodol.
- **Diffiniad y trothwy tymheredd:** Diffiniwyd cyfnodau oer gan ddefnyddio trothwy sefydlog (≤ 2 °C am ≥ 2 ddiwrnod). Efallai na fydd hyn yn cynnwys yr holl effeithiau iechyd perthnasol sy'n gysylltiedig ag oerfel, yn enwedig mewn rhanbarthau â thymheredd llinell sylfaen gwahanol neu fregusrwydd poblogaeth. Mae'r diffiniad o gyfnod oer yn seiliedig ar drothwy rhybuddio Lloegr, nad yw wedi'i ddilysu ar gyfer Cymru.
- **Manyllder daearyddol ac amserol:** Cynhaliwyd dadansoddiadau ar lefel Cymru gyfan gan ddefnyddio'r tymheredd dyddiol cymedrig. Efallai na fydd microhinsodau rhanbarthol a digwyddiadau oer lleol yn cael eu hadlewyrchu. Roedd haenu yn ôl tymheredd Bwrdd Iechyd y tu hwnt i'r cwmpas.
- **Amlygiadau amgylcheddol dan do:** Ni fesurwyd tymheredd dan do, digonolrwydd gwresogi, inswleiddio, awyru, amser a dreuliwyd dan do, nac addasiadau ymddygiadol. Felly ni all y data nodi "cartrefi oer" na meintioli risgiau iechyd sy'n gysylltiedig ag oerfel dan do.
- **Ffactorau tai a chymdeithasol-economaidd:** Cydnabyddir tystiolaeth bresennol [ar gartrefi oer yng Nghymru](#)⁹ ond ni ellir ei asesu o fewn y data a ddefnyddiwyd ar gyfer yr adroddiad hwn; nid oedd unrhyw ddangosyddion cysylltiedig ynghylch ansawdd tai, tlodi tanwydd, effeithlonrwydd ynni na statws ôl-osod ar gael, felly ni ellir asesu bregusrwydd lefel y boblogaeth i gartrefi oer.
- **Atal a gwahardd data:** Cafodd cyfrifon <5 eu hatal er mwyn diogelu cyfrinachedd. Arweiniodd niferoedd isel at eithrio rhai categorïau (e.e., amlygiad i'r oerfel, gwenwyno carbon monocsid) o ddadansoddiadau haenedig, gan danamcangyfrif y risgiau o bosibl i grwpiau bach.
- **Dryswch effeithiau tymhorol heb ei fesur:** Er yr ystyriwyd effeithiau diwrnod yr wythnos, ni chafodd ffactorau eraill sy'n achosi'r gaeaf (gweithgarwch firsau anadlol, achosion o ansawdd aer, pwysau ar wasanaethau, gwyliau cyhoeddus a newidiadau ymddygiad) eu rheoli a gallent ddylanwadu ar batrymau a arsylwyd.

⁹ Cartrefi oer yng Nghymru: A yw'r drefn wresogi foddhaol yn briodol ar gyfer iechyd a llesiant?



- **Rhagdybiaeth poblogaeth:** Tybiwyd bod enwaduron poblogaeth yn aros yn gyson drwy gydol y cyfnod gwylidwriaeth. Ni ellir cofnodi symudiadau demograffig tymor byr (e.e. newidiadau yn ystod tymor prifysgol).
- **Dim casgliad llwybr:** Nid yw galwadau 999, nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys a derbyniadau brys wedi'u cysylltu â chleifion. Felly ni all yr adroddiad gasglu llwybrau gofal (e.e., a yw cynnydd mewn galwadau 999 yn cyfateb i dderbyniadau dilynol).
- **Pŵer ystadegol a "signalau agos":** Mae niferoedd bach mewn rhai haenau yn lleihau cywirdeb ac yn ehangu cyfyngau hyder. Mae rhai IRRs gyda CIs o 95% sy'n cynnwys 1 wedi'u hamlygu pan all meintiau effaith (e.e., $IRR \geq 1.2$) gynrychioli signalau gwylidwriaeth posibl, nid canfyddiadau cadarnhaol.
- **Symrwydd modelu:** Nid yw cymariaethau IRR yn modelu effeithiau aflinol nac effeithiau a ddaw yn sgil tymheredd. Dylai fersiynau yn y dyfodol ymgorffori Modelau Aflinol Oedi Dosbarthedig (DLNMs) ac ystyried cynnwys cyd-newidynnau cyd-destunol er mwyn gwella dehongliad.
- **Yr hyn y gall a'r hyn na all yr adroddiad hwn ei ddangos:** Gall ddisgrifio gwahaniaethau mewn gweithgaredd gofal iechyd aciwt 999 ac Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys yn ystod cyfnodau oer ac ôl-oerfel a nodi grwpiau sy'n dangos y signalau mwyaf. Ni all ychwaith asesu'r [effeithiau ehangach ar iechyd a llesiant](#)¹⁰ y tu hwnt i ddata 999 ac Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys, nac i benderfynu a achosodd amlygiad i oerfel y gwahaniaethau hyn na [nodi pa ffactorau amgylcheddol, tai neu gymdeithasol](#)¹¹ sy'n sail i batrymau a welwyd.

¹⁰ Sut mae tymheredd y cartref yn effeithio ar iechyd a llesiant mewn aelwydydd incwm isel: Tystiolaeth o fonitro tymheredd a phrofiad byw - Canolfan Gydweithredol Sefydliad Iechyd y Byd Ar Fuddsoddi ar gyfer Iechyd a Llesiant

¹¹ Lle i ffynnu: ¹¹ Creu cartrefi iachach i blant a theuluoedd mewn tldi ledled Cymru - Canolfan Gydweithredol Sefydliad Iechyd y Byd Ar Fuddsoddi ar gyfer Iechyd a Llesiant



5. Casgliad

Mae'r adroddiad gwylidwriaeth hwn yn disgrifio patrymau mewn gweithgaredd gofal iechyd brys yng Nghymru yn ystod gaeaf 2024/25 ar draws cyfnodau oer, oedi a llinell sylfaen wedi'u diffinio ymlaen llaw. Er bod y tymor yn fwynach ar y cyfan, profodd Cymru 78 diwrnod oer, gan gynnwys cyfnod oer hirfaith ym mis Ionawr. Dadansodwyd data syndromig o alwadau 999, nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys, a derbyniadau brys i'r ysbyty i ddarparu gwybodaeth am iechyd y boblogaeth yn hytrach na chasgliad achosol.

Nododd y dadansoddiad ganlyniadau iechyd penodol gyda chyfraddau galwadau uwch yn ystod cyfnodau oer ac oedi; yn fwyaf nodedig ataliad ar y galon neu anadlol yn ystod cyfnodau oer, a chwympiadau, anawsterau anadlu, pryderon iechyd meddwl ac anymwybyddiaeth yn ystod y cyfnod oedi, yn enwedig ymhlith oedolion hŷn. Mae'r signalau hyn yn adlewyrchu patrymau yn y defnydd o wasanaethau yn ystod cyfnodau oer ond nid ydynt yn dangos bod amlygiad i oerfel wedi achosi'r canlyniadau hyn yn uniongyrchol.

Mewn cyferbyniad, roedd nifer y bobl a fynychodd yr Adran Damweiniau ac Achosion Brys o bob achos ychydig yn is yn ystod cyfnodau oer a chyfnodau oedi, ac ni ddangosodd derbyniadau brys unrhyw wahaniaethau arwyddocaol yn ystadegol. Heb ddata cysylltiedig ar lefel y claf, ni all yr adroddiad ddisgrifio llwybrau o alwadau 999 trwy'r Adran Damweiniau ac Achosion Brys i dderbyn y claf na phenderfynu a gafodd afiachedd sy'n gysylltiedig ag oerfel ei "reoli" cyn derbyn y claf i'r ysbyty.

At ei gilydd, mae'r canfyddiadau hyn yn tanlinellu gwerth gwylidwriaeth barhaus o afiachedd tywydd oer i ganfod newidiadau yn y galw am wasanaethau iechyd, nodi grwpiau poblogaeth a allai fod yn agored i niwed, yn enwedig oedolion hŷn, a chefnogi cynllunio parodrwydd ar gyfer y gaeaf. Bydd cylchoedd gwylidwriaeth yn y dyfodol yn elwa o ddulliau modelu gwell ac ymgorffori cyd-destun ychwanegol lle bo modd, megis gweithgaredd ffliw, amlygiad i dymheredd dan do, a ffactorau risg sy'n gysylltiedig â thai.



6. Argymhellion:

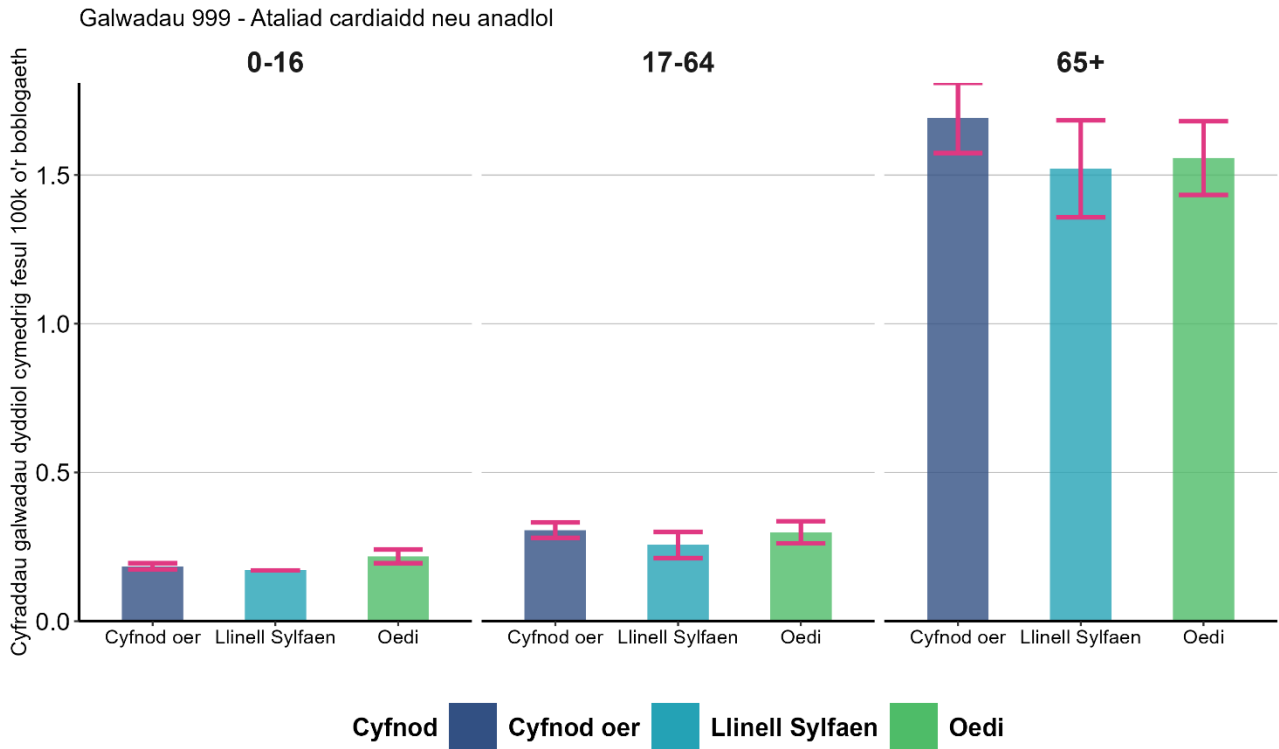
Er mwyn cryfhau gwyliadwriaeth iechyd y cyhoedd o afiachedd sy'n gysylltiedig ag oerfel yng Nghymru, rydym yn argymhell y camau canlynol:

1. Rhannu'r adroddiad hwn gydag aelodau Is-grŵp Gwyliadwriaeth Newid Hinsawdd Iechyd Cyhoeddus Cymru i lywio ystyriaeth o gamau gweithredu iechyd cyhoeddus a blaenoriaethau gwyliadwriaeth yn y dyfodol.
2. Er nad yw'n ystadegol arwyddocaol, mae'r cynnydd a welwyd yng nghyfraddau galwadau "iechyd meddwl" 999 ymhlith plant a phobl ifanc (0–16 oed) yn ystod y cyfnod oedi ar ôl yr oerfel (IRR = 1.39; 95% CI 0.91–2.13; $p = 0.12$) yn dangos signal ystyrion posibl sy'n haeddu monitro ac archwiliad wedi'i dargedu mewn cylchoedd ac ymchwil gwyliadwriaeth yn y dyfodol (e.e., bandiau oedran mwy manwl, haeniad tymor ysgol yn erbyn gwyliau, a chysylltiad â ffactorau cyd-destunol megis argaeledd gwasanaeth ac amseriad tywydd garw).
3. Parhau a chryfhau gwyliadwriaeth afiachedd tywydd oer drwy:
 - a. Ymgorffori Modelau Aflinol Oedi Dosbarthedig (DLNMs) i gofnodi effeithiau iechyd uniongyrchol ac a ddaw yn sgil amlygiad i oerfel yn well, ac i fodlu'r berthynas aflinol rhwng tymheredd a chanlyniadau iechyd. Bydd hyn yn caniatáu amcangyfrif mwy cywir o gymhareb risg a ffractsiynau priodoladwy.
 - b. Lle bo modd, addasu ar gyfer dylanwadau allanol posibl megis gweithgaredd ffliw ac ethnigrwydd.



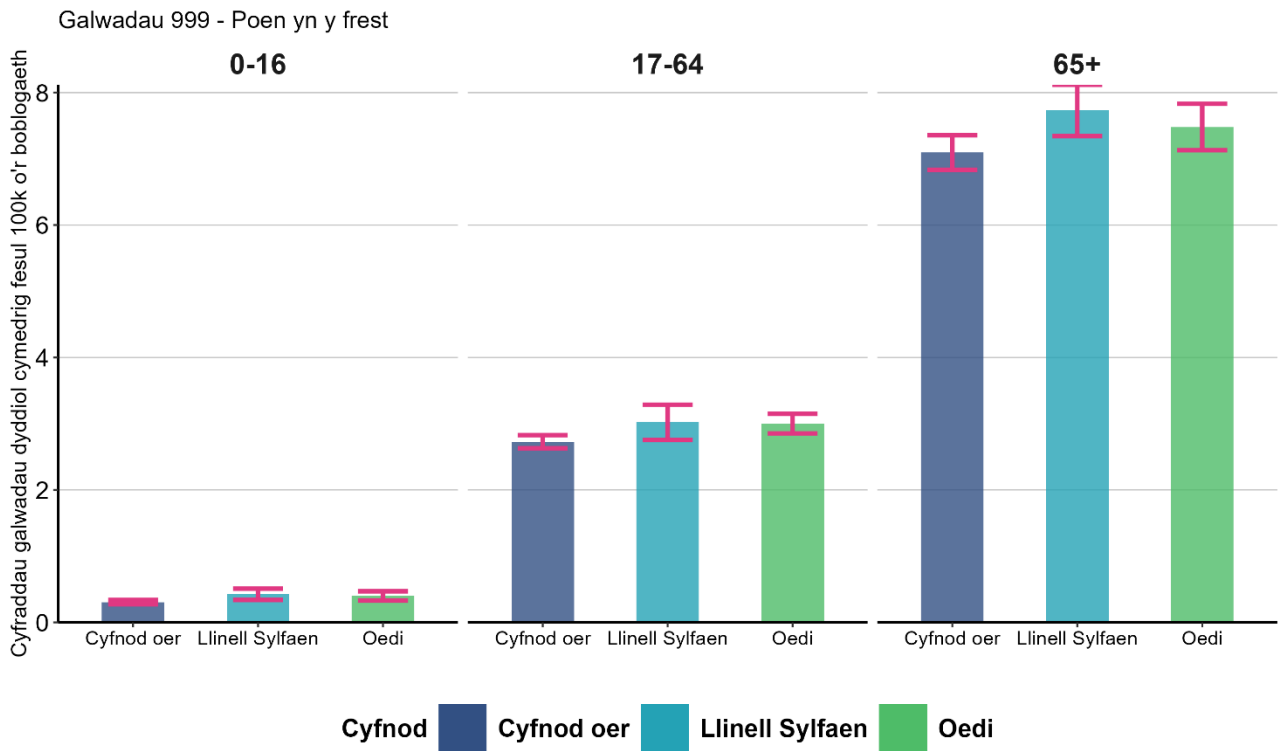
7. Atodiad

Atodiad 1 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categoreiddio fel 'Ataliad ar y galon neu anadlol' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).



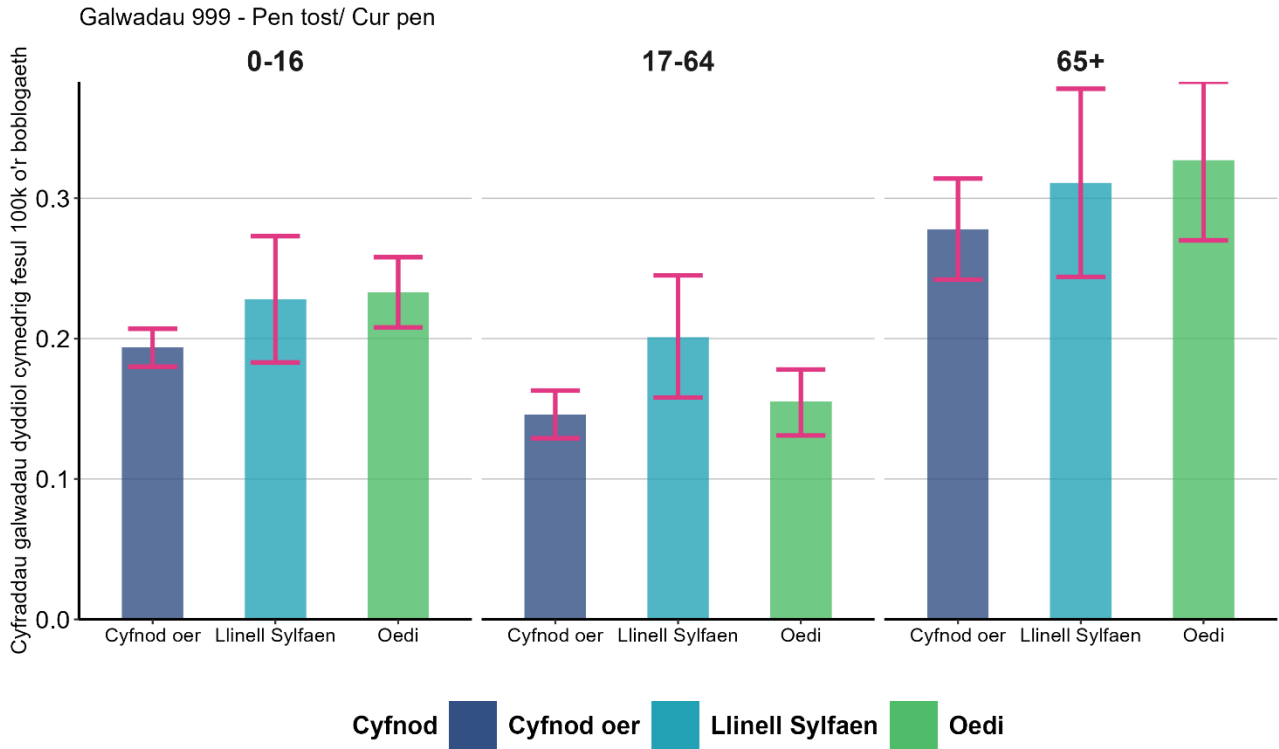


Atodiad 2 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categoreiddio fel 'Poen yn y frest' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (linell binc)).



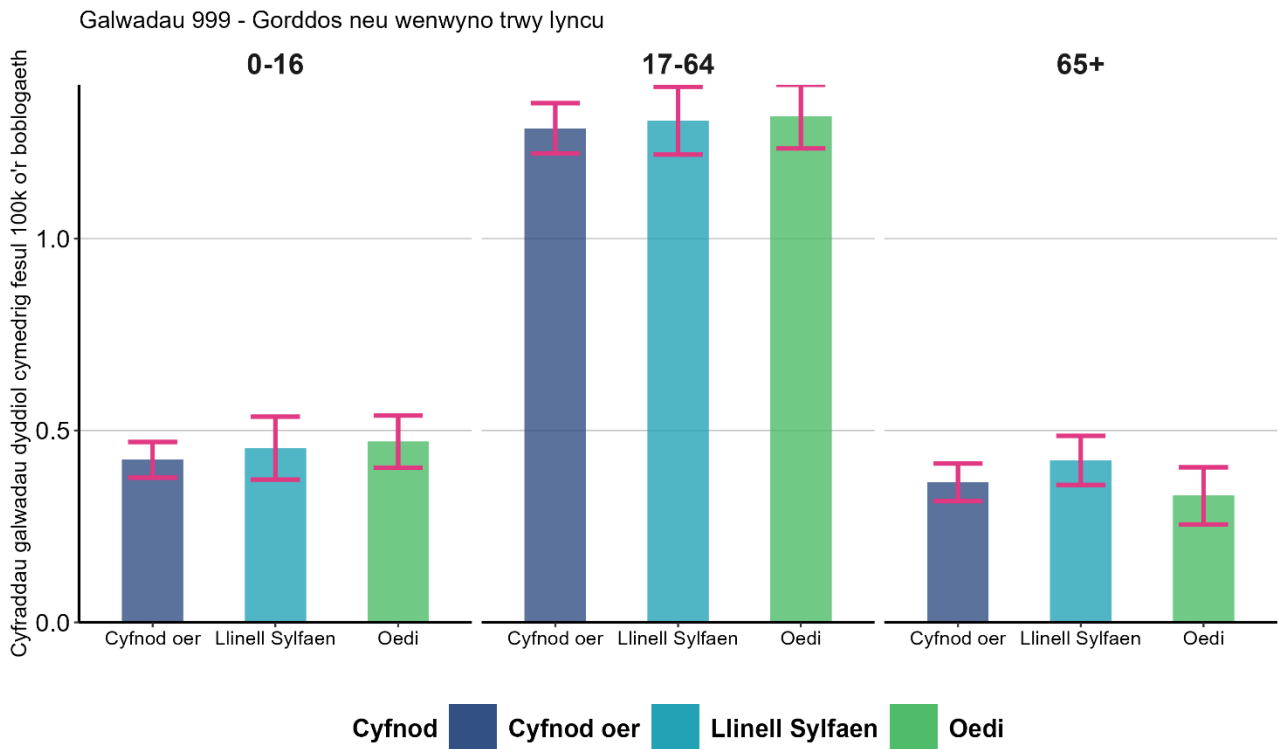


Atodiad 3 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Pen tost/Cur pen' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oerfel (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (linell binc)).



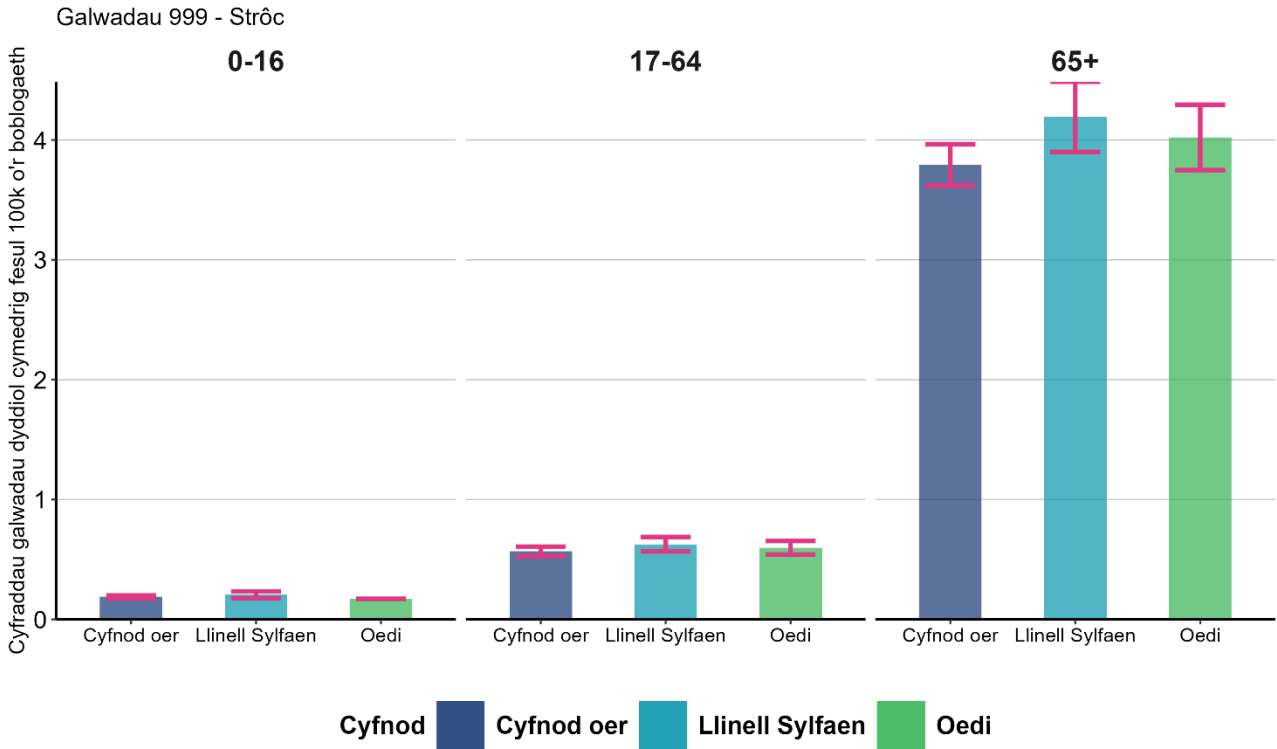


Atodiad 4 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categoreiddio fel 'Gorddos neu wenwyno trwy lyncu' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar glaswyrdd) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

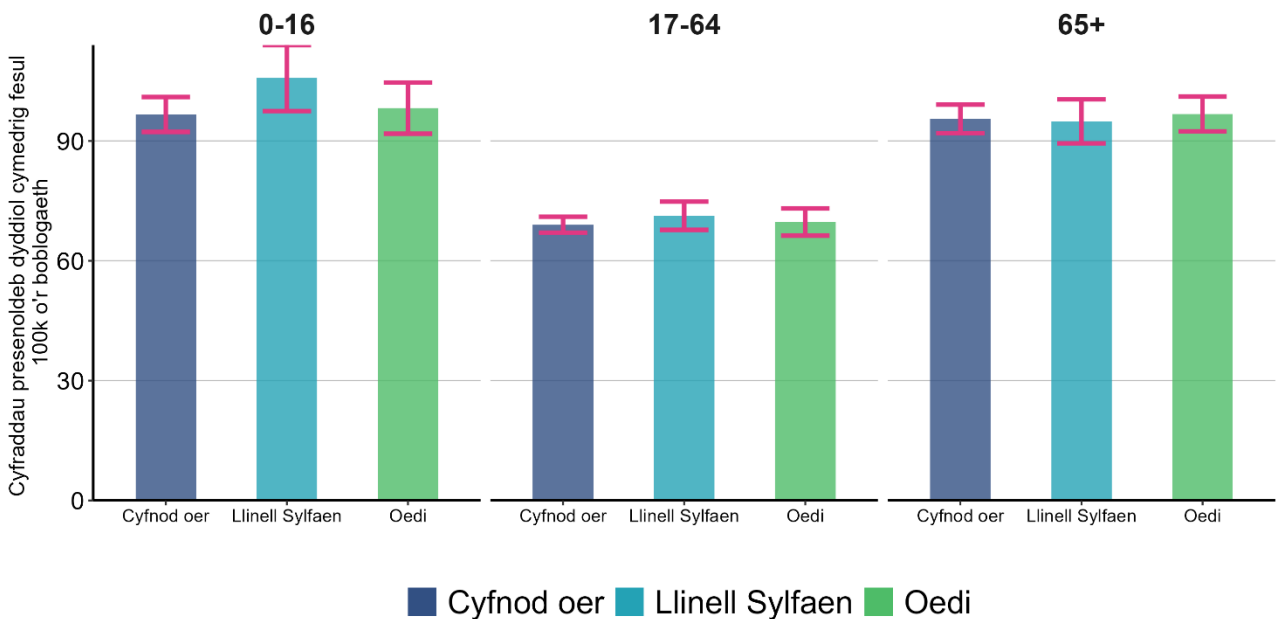




Atodiad 5 - Cyfraddau galwadau 999 dyddiol wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100,000 o'r boblogaeth) wedi'u categorio fel 'Strôc' yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar glaswyrdd) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

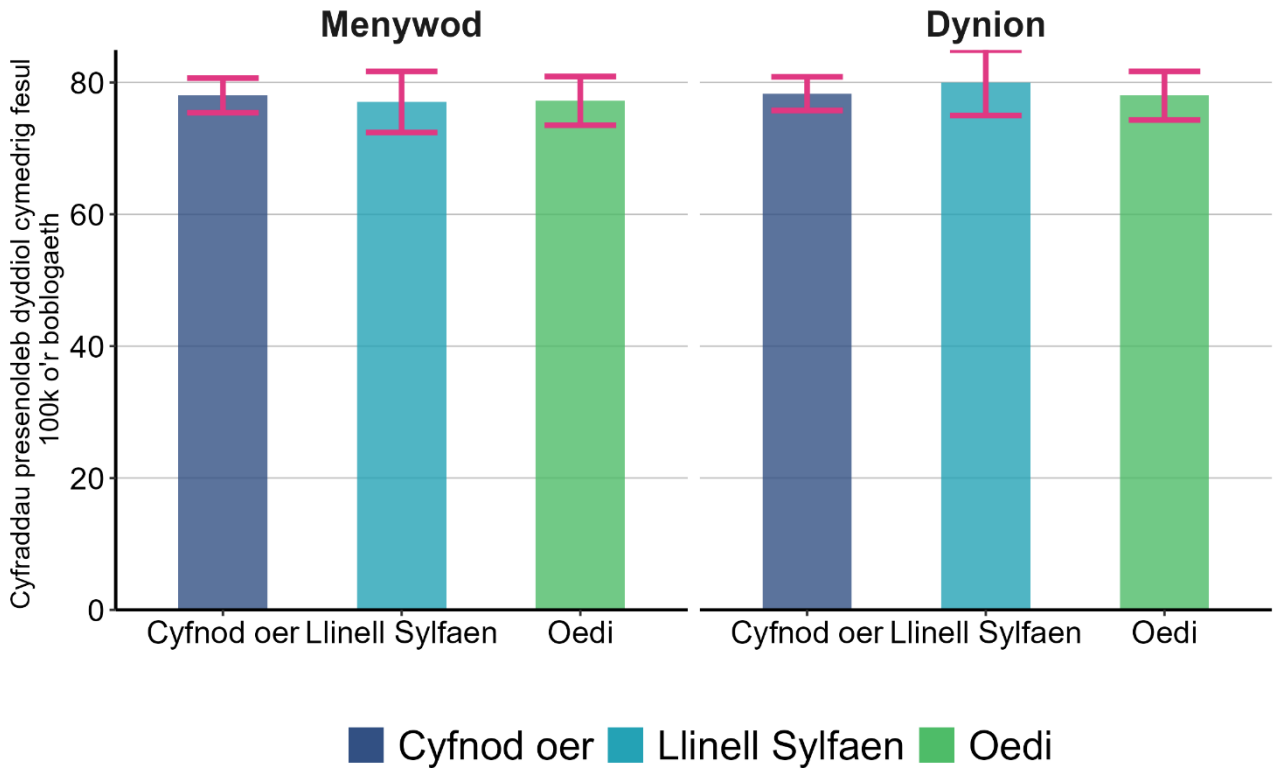


Atodiad 6 - Cyfraddau nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl oedran (fesul 100k o'r boblogaeth) yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

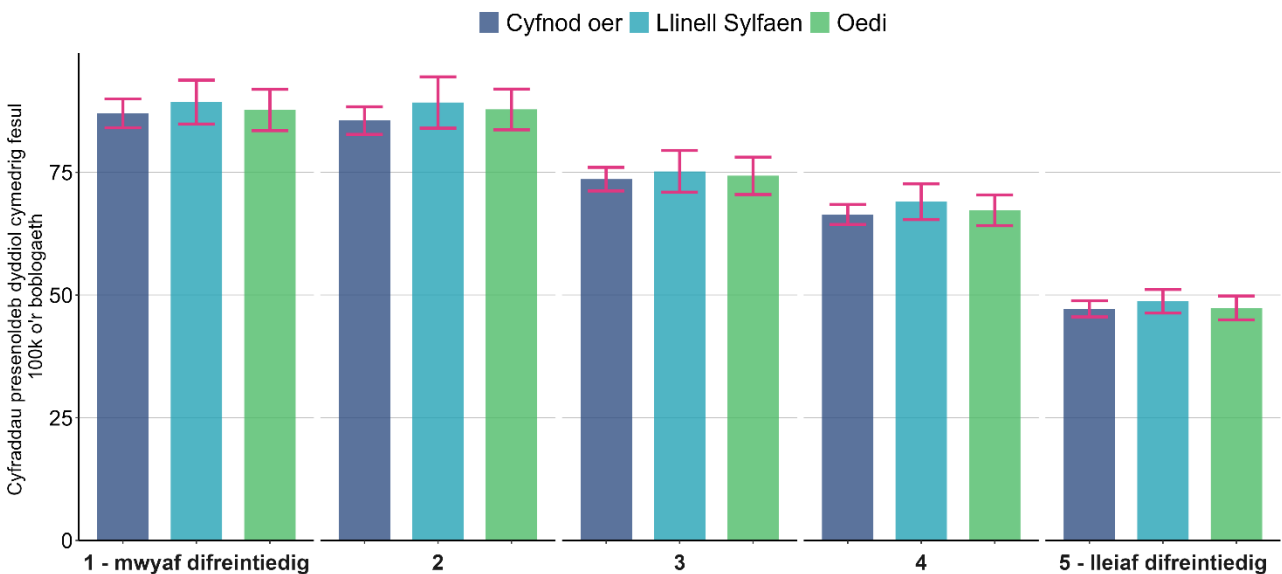




Atodiad 7 - Cyfraddau nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys dyddiol cymedrig wedi'u haenu yn ôl rhyw (fesul 100,000 o'r boblogaeth) yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).

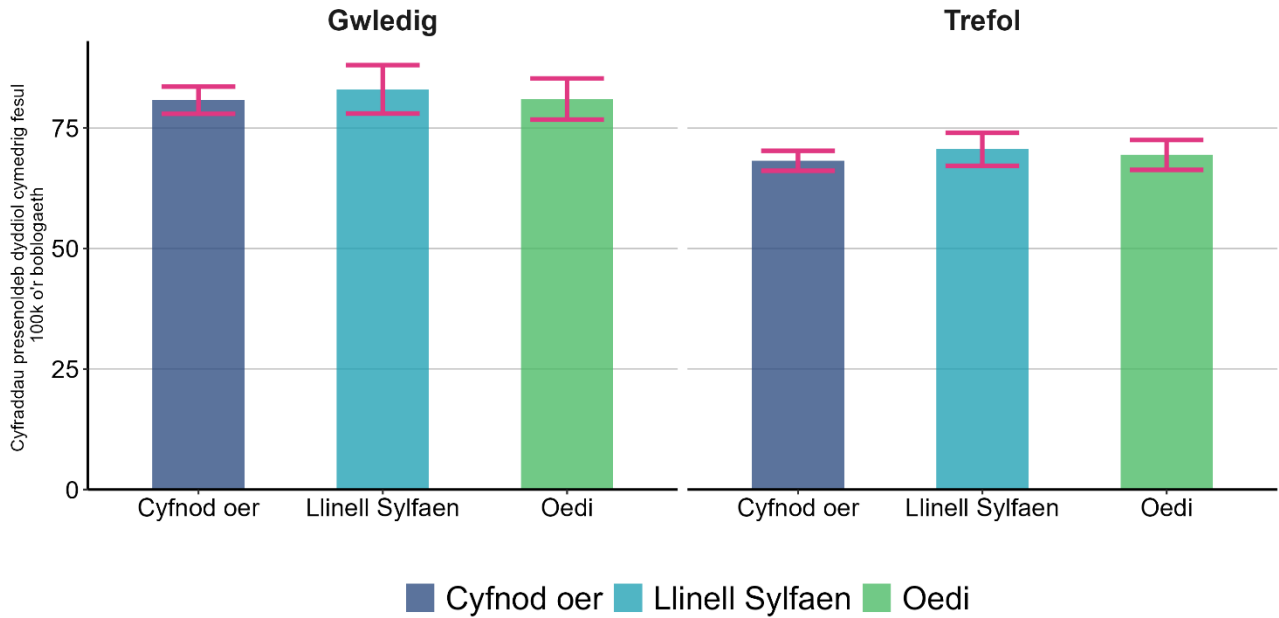


Atodiad 8 - Cyfraddau nifer y cleifion mewn Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys dyddiol cymedrig (pob achos) yn ôl MALIC (fesul 100,000 o'r boblogaeth) yn ystod y cyfnodau llinell sylfaen (bar glas brenhinol), oer (bar gwyrddlas) ac oedi (bar gwyrdd) (cyfyngau hyder \pm 95% (llinell binc)).





Atodiad 9 - Cyfraddau mynychu Adrannau Damweiniau ac Achosion Brys dyddiol cyfartalog (pob achos) yn ôl dosbarthiad gwledig trefol (fesul 100,000 o'r boblogaeth yn ystod cyfnodau llinell sylfaen, oer ac oedi (cyfyngau hyder \pm 95% (llinellau pinc)).





8. Cyfeiriadau

1. [Hajat S, Chalabi Z, Wilkinson P, Erens B, Jones L, Mays N. \(2016\). Public health vulnerability to wintertime weather: time-series regression and episode analyses of national mortality and morbidity databases to inform the Cold Weather Plan for England. Public Health, 137:26-34.](#)
2. [Hajat S, Bird W, Haines A. \(2014\). Cold weather and GP consultations for respiratory conditions by elderly people in 16 locations in the UK. Eur J Epidemiol., 19\(10\):959-68.](#)
3. [Stewart S, Keates AK, Redfern A, McMurray JJV. \(2017\). Seasonal variations in cardiovascular disease. Nat Rev Cardiol., 14\(11\):654-664.](#)
4. [Brazienė A, Vencloviene J, Vaičiulis V, Lukšienė D, Tamošiūnas A, Milvidaitė I, Radišauskas R, Bobak M. \(2022\). Relationship between Depressive Symptoms and Weather Conditions. Int J Environ Res Public Health.](#)
5. [Murray IR, Howie CR, Biant LC. \(2011\). Severe weather warnings predict fracture epidemics. Injury, 42\(7\):687-90.](#)
6. [Zorbalar N, Yesilaras M, Aksay E. \(2014\). Carbon monoxide poisoning in patients presenting to the emergency department with a headache in winter months. Emerg Med J., e66-70. doi: 10.1136/emered-2012-201712.](#)
7. [Y Swyddfa Dywydd. \(2025a, 3 Mawrth\). Two named storms and a typical mix of winter weather: Winter 2024/25 statistics. Cafwyd o <https://www.metoffice.gov.uk/blog/2025/winter-and-february-2025-weather-review>](#)
8. [Netweather. \(2025, Mawrth 14\). Gaeaf 24/25 Drier, duller and still mild overall with two named storms. Cafwyd o <https://www.netweather.tv/weather-forecasts/news/12870-winter-2425-drier-duller-and-still-mild-overall-with-two-named-storms>](#)
9. [Y Gymdeithas Feteorolegol Frenhinol. \(2025, Gorffennaf 14\). State of the UK Climate 2024. Cafwyd o <https://www.rmets.org/metmatters/state-uk-climate-2024>.](#)
10. [Wang Q, He Y, Hajat S, Cheng J, Xu Z, Hu W, Ma W, Huang C. \(2021\). Temperature sensitive morbidity indicator: consequence from the increased ambulance dispatches associated with heat and cold exposure. Int J Biometeorol., 65\(11\):1871-1880.](#)



11. [Ni, W., Schneider, A., Wolf, K., Zhang, S., Chen, K., Koenig, W., Peters, A., a Breitner, S. \(2022\). Short-term effects of cold spells on plasma viscosity: Results from the KORA cohort study in Augsburg, Germany. Environmental Pollution, 302, 119071. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2022.119071>](https://doi.org/10.1016/j.envpol.2022.119071)
12. [Xia, Y., Shi, C., Li, Y., Jiang, X., Ruan, S., Gao, X., Chen, Y., Huang, W., Li, M., Xue, R., Wen, X., Peng, X., Chen, J., a Zhang, L. \(2023\). Effects of ambient temperature on mortality among elderly residents of Chengdu city in Southwest China, 2016–2020: A distributed-lag non-linear time series analysis. BMC Public Health, 23\(149\). <https://doi.org/10.1186/s12889-022-14931-x>](https://doi.org/10.1186/s12889-022-14931-x)
13. [Zhao, J., Zhang, Y., Ni, Y., He, J., Wang, J., Li, X., Guo, Y., Li, C., Zhang, W., a Cui, Z. \(2022\). Effect of ambient temperature and other environmental factors on stroke emergency department visits in Beijing: A distributed lag non-linear model. Frontiers in Public Health, 10, Article 1034534. <https://doi.org/10.3389/fpubh.2022.1034534>.](https://doi.org/10.3389/fpubh.2022.1034534)
14. [Aragon, T.J. \(2020\). epitools: Epidemiology Tools \(Version 0.5-10.1\) \[R package manual\]. Cafwyd o <https://cran.r-project.org/web/packages/epitools/epitools.pdf>.](https://cran.r-project.org/web/packages/epitools/epitools.pdf)
15. [Jepsen, P., Johnsen, SP, Gillman, MW, Sørensen, HT \(2004\). Interpretation of observational studies. Calon, 90\(8\), 956–960. <https://doi.org/10.1136/hrt.2003.017269>.](https://doi.org/10.1136/hrt.2003.017269)
16. [Asiantaeth Diogelwch Iechyd y DU. \(2025, December 11\). Syndromic surveillance: weekly summaries for 2025.v GOV.UK. <https://www.gov.uk/government/publications/syndromic-surveillance-weekly-summaries-for-2025>.](https://www.gov.uk/government/publications/syndromic-surveillance-weekly-summaries-for-2025)



9. Gwybodaeth bellach a manylion cyswllt:

Am Iechyd Cyhoeddus Cymru

Mae Iechyd Cyhoeddus Cymru yn bodoli i ddiogelu a gwella iechyd a llesiant ac i leihau anghydraddoldebau iechyd i bobl yng Nghymru. Rydym yn gweithio'n lleol, yn genedlaethol ac yn rhyngwladol, gyda'n partneriaid a'n cymunedau.

Y Ganolfan Wylidwriaeth ar gyfer Clefydau Trosglwyddadwy

Iechyd Cyhoeddus Cymru

Rhif 2 Capital Quarter

Stryd Tyndall

Caerdydd

CF10 4BZ

icc.gig.cymru

Cydnabyddiaethau

Hoffai Iechyd Cyhoeddus Cymru ddiolch i bawb a gyfrannodd at systemau data a gwylidwriaeth ar gyfer yr adroddiad monitro marwolaethau gwres yng Nghymru.

Paratowyd yr adroddiad gan y Tîm Epidemioleg Amgylcheddol a Hinsawdd (ECE), Y Ganolfan Wylidwriaeth ar gyfer Clefydau Trosglwyddadwy (CDSC), Iechyd Cyhoeddus Cymru (ICC).

Adborth a gwybodaeth gyswllt

Ar gyfer unrhyw adborth neu ymholiadau, cysylltwch â:

phw.esurveillancedata@wales.nhs.uk

Awgrym ar gyfer cyfeiriad:

Is-adran Diogelu Iechyd, Iechyd Cyhoeddus Cymru (2026).

Monitro afiachedd tywydd oer yng Nghymru: Adroddiad gwylidwriaeth blyneddol 2024/25. Caerdydd, Iechyd Cyhoeddus Cymru.



Cymhwyso'r Cod Ymarfer ar gyfer Ystadegau yn wirfoddol

Nid yw'r adroddiad hwn gan Iechyd Cyhoeddus Cymru wedi'i ddosbarthu fel ystadegau swyddogol, ond mae'n dilyn Cod Ymarfer Awdurdod Ystadegau'r DU ar gyfer Ystadegau yn wirfoddol. Rydym yn cymhwyso egwyddorion dibynadwyedd, ansawdd a gwerth i sicrhau tryloywder, uniondeb gwyddonol a budd i'r cyhoedd.

Dibynadwyedd: Cynhyrchwyd gan ddadansoddwyr Iechyd Cyhoeddus Cymru gan ddefnyddio dulliau atgynhyrchadwy a thryloyw.

Ansawdd: Yn seiliedig ar alwadau 999 a gesglir yn rheolaidd gan Ymddiriedolaeth GIG Gwasanaethau Ambiwlans Cymru (WAST), Set Ddata Adrannau Brys Cymru a data meteorolegol, wedi'u dadansoddi gan ddefnyddio technegau epidemiolegol safonol.

Gwerth: Yn darparu tystiolaeth ar effaith tywydd oer ar iechyd a defnydd gwasanaethau brys yng Nghymru, gan gefnogi polisi iechyd cyhoeddus, cynllunio brys, ac ymdrechion addasu i'r hinsawdd.

Rydym yn croesawu adborth i gefnogi gwelliant parhaus allbynnau yn y dyfodol